**INSTRUCTIONS:**

**1)** Please edit the translation in the TARGET column directly.

**2)** To comment on a segment, simply create a new MS-Word comment.

**3)** It is best to edit this file in Normal or Draft view rather than page layout.

**4)** DO NOT alter the ID or SOURCE column text.

**5**) Blank rows should be ignored but not deleted.

**6**) **The following formatting must be maintained throughout:**

* **Paragraph (the number of paragraphs per row must be maintained)**
* **bold**
* **italic**
* **underline**
* **links**
* **lists (bullets and number of items in a list must be maintained)**

**7**) Ctrl+click on an ID in the left hand collumn to view the relevent screen in the online course. Toc ID’s will open the table of contents, ID’s containing \_string\_ have no relevent screen and are not linked.

Global Business Standards: Selected Topics

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance?showScreen=1_C_1) | Global Business Standards  Selected Topics  Click the forward arrow. | 글로벌 사업 기준  선택한 주제  다음 화살표를 클릭하십시오. |
| [Screen 1](https://icomply.abbott.com/?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | We do business the right way and are committed to working with healthcare professionals to provide them with timely and accurate information to assist them in making decisions and providing advice to their patients. We can achieve our mission of supporting health only through a truly collaborative approach. | 우리는 올바른 방식으로 사업을 수행하며 보건 의료 전문가가 의사 결정을 하고 환자에게 조언을 제공하는 데 도움이 되는 정확한 정보를 적시에 제공하기 위해 함께 노력하고 있습니다. 건강에 이바지하겠다는 우리의 사명은 진정한 협업 방식을 통해서만 성취할 수 있습니다. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Understand Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards. * Apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards. * Know where to go for help and to get support. | 본 과정을 마치면 다음을 할 수 있게 됩니다.   * Abbott의 윤리 및 규정준수 글로벌 사업 기준을 이해 * Abbott의 윤리 및 규정준수 글로벌 사업 기준을 적용 * 어디에서 도움과 지원을 받을 수 있는지 파악 |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | [1] Welcome  30 seconds  [2] Introduction  1 minute  [3] Professional Services Arrangements  4 minutes  [4] Support of Third-Party Programs and Abbott-Organized Programs  4 minutes  [5] Providing Product at No Charge  5 minutes  [6] The Impact on Our Business and Our Responsibilities  1 minute  [7] Knowledge Check  5 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] 환영합니다  30초  [2] 개요  1분  [3] 전문 서비스 계약  4분  [4] 제3자 프로그램 및 Abbott 주관 프로그램 지원  4분  [5] 무료 제품 제공  5분  [6] 우리의 사업과 책임에 미치는 영향  1분  [7] 지식 점검  5분  학습 진행 상황  이제 이 주제를 사용할 수 있습니다. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | Abbott's standards describe general principles regarding our expectations for routine business interactions with external parties, such as healthcare professionals (HCPs), healthcare institutions (HCIs), government officials, retailers, distributors, customers, patients, and consumers.  These standards help Abbott employees around the world make the right choices while operating with honesty, fairness, and integrity. | Abbott의 기준은 보건 의료 전문가(Healthcare Professionals, HCP), 의료 기관(Healthcare Institutions, HCI), 공무원, 소매업체, 유통업체, 고객, 환자 및 소비자와 같은 외부 당사자와의 일상적인 업무 상호작용에 대한 우리의 기대에 관한 일반 원칙을 설명합니다.  이러한 기준은 전 세계 Abbott 직원들이 정직하고 공정하며 성실하게 업무를 수행하면서 올바른 선택을 할 수 있도록 도와줍니다. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | Abbott employees do business the right way by making ethical decisions in connection with our work.  First and foremost, at Abbott, we do not inappropriately provide anything of value to get a sale, reward a past sale, or obtain an improper business advantage. | Abbott 직원은 업무와 관련하여 윤리적인 결정을 내림으로써 올바른 방식으로 사업을 수행합니다.  첫 번째로 무엇보다도 Abbott는 판매를 하거나, 과거의 판매에 대해 보상하거나, 부적절한 사업상 이득을 얻기 위해 가치 있는 것을 부적절하게 제공하지 않습니다. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | This course was designed to help you apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards in three common business interactions:   * Professional Services Arrangements * Support of Third-Party Programs and Abbott-Organized Programs * Providing Product at No Charge   It is your responsibility to visit iComply and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country, or speak with OEC, for further guidance on these topics. | 이 과정은 Abbott의 윤리 및 규정준수 글로벌 사업 기준을 다음의 세 가지 일반적인 사업적 상호작용에 적용하는 데 도움을 주기 위해 마련되었습니다.   * 전문 서비스 계약 * 제3자 프로그램 및 Abbott 주관 프로그램 지원 * 무료 제품 제공   iComply를 방문하고 정책 및 양식 라이브러리를 사용하여 해당 국가의 윤리 및 규정준수 정책과 절차에 액세스하거나 윤리 및 규정준수 부서(Office of Ethics and Compliance, OEC)에 문의하여 이러한 주제에 대한 추가 지침을 받는 것은 귀하의 책임입니다. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_9)  [9\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_9) | Professional Services Arrangements are services Abbott obtains from HCPs and others to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice. | 전문 서비스 계약은 정보, 서비스 또는 조언에 대한 구체적이고, 정당한 사업상의 필요를 충족시키기 위해 보건 의료 전문가 및 기타 당사자로부터 Abbott가 받는 서비스에 관한 것입니다. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10)  [10\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10) | Some of the types of professional services for which we regularly engage HCPs include:   * Speaking at promotional speaker programs. * Participating in advisory board meetings. * Training others on the appropriate use of Abbott products at Abbott-organized programs. * Consulting services. * Participating in market research. | 우리가 정기적으로 보건 의료 전문가를 관여시키는 일부 유형의 전문 서비스는 다음과 같습니다.   * 홍보용 연사 프로그램에서 연설. * 자문위원회 회의에 참여. * Abbott가 조직한 프로그램에서 Abbott 제품의 적절한 사용에 대해 타인을 교육. * 컨설팅 서비스. * 시장 조사 참여. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11)  [11\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11) | There are several general requirements related to Professional Services Arrangements that must be followed.  There must be a legitimate business need.  Service providers are engaged to meet specific, legitimate business needs for information, services or advice.  Service providers must be qualified.  We choose service providers based on their experience and expertise related to the services requested, and not based on past (or possible future) use of Abbott products.  Compensation must be based on fair market value.  Compensation must never exceed the open market value for the service provider’s relevant skillset, expertise and specialty. We must also verify that performance of services has occurred prior to paying for the services. Compensation must be paid by check, wire, or bank transfer.  Written documentation must be completed before professional services begin.  All Professional Services Arrangements must be documented in a written agreement, in a form approved by Legal, even if the service provider will not be compensated for the services. For document requirements related to specific services, please consult your affiliate’s ethics and compliance policy and procedure. The required forms can be accessed in the Policy and Form Library application in iComply.  You must clearly communicate Abbott’s standards.  If you are overseeing the professional services engagement, you must communicate to the service provider Abbott’s expectations on meals, travel, and other Abbott standards. And if you anticipate engaging government officials or HCPs who may work for a government agency, seek OEC guidance before engaging them. | 전문 서비스 계약과 관련하여 따라야 하는 몇 가지 일반적인 요건이 있습니다.  정당한 사업상의 필요가 있어야 합니다.  서비스 제공자는 정보, 서비스 또는 조언에 대한 구체적이고 정당한 사업상의 필요를 충족시키기 위해 관여됩니다.  서비스 제공자는 자격을 갖추어야 합니다.  우리는 Abbott 제품의 과거(또는 잠재적 미래) 사용이 아닌, 요청된 서비스와 관련된 경험과 전문 지식을 바탕으로 서비스 제공자를 선택합니다.  보상은 공정 시장 가치에 기반해야 합니다.  보상은 서비스 제공자의 관련 기술, 전문성, 전문 분야에 대한 공개 시장 가치를 초과해서는 안 됩니다. 또한 서비스 비용을 지불하기 전에 서비스 수행이 이루어졌는지 확인해야 합니다. 보상은 수표, 전신 송금 또는 은행 송금으로 지급해야 합니다.  전문 서비스를 시작하기 전에 서면 문서를 작성해야 합니다.  모든 전문 서비스 계약은 서비스 제공자가 서비스에 대한 보상을 받지 않더라도 법무 부서가 승인한 양식의 서면 계약서로 문서화해야 합니다. 특정 서비스와 관련된 문서 요건은 해당 계열사의 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. 필요한 양식은 iComply의 정책 및 양식 라이브러리 애플리케이션에서 액세스할 수 있습니다.  Abbott의 기준을 명확하게 전달해야 합니다.  전문 서비스 관여 업무를 감독하는 경우, 식사, 이동 및 기타 Abbott 기준과 관련하여 Abbott가 기대하는 바를 해당 서비스 제공자에게 반드시 전달해야 합니다. 그리고 공무원 또는 정부 기관을 위해 일할 수 있는 보건 의료 전문가의 관여가 예상되는 경우, 이들을 관여시키기 전에 OEC 지침을 구하십시오. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12)  [12\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12) | Engaging a service provider requires the completion of a number of actions before, during, and after the services. | 서비스 제공자를 관여시키려면 서비스 이전, 도중 및 이후에 여러 조치를 완료해야 합니다. |
| [Screen 12](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx?showScreen=13_C_13)  [13\_C\_13](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx?showScreen=13_C_13) | Before the services, select the service provider based on defined criteria, such as academic and clinical qualifications and expertise.  Complete a fair market value (FMV) analysis.  If an FMV exception is needed, you should initiate an exception request in the OEC Exceptions Database.  Communicate Abbott's compliance expectations to the service provider and sign the necessary agreements.  Professional Services Agreement or Statement of Work (if a Master Services Agreement is in place).  Always refer to affiliate ethics and compliance policies and procedures for specific processes, procedures, and documentation requirements that apply to the country in which you are operating. | 서비스 전에 학술적 및 임상적 자격과 전문성 등 정의된 기준에 따라 서비스 제공자를 선택합니다.  공정 시장 가치(Fair Market Value, FMV) 분석을 완료합니다.  FMV 예외가 필요한 경우 OEC 예외 데이터베이스에서 예외 요청을 시작해야 합니다.  Abbott의 규정준수 기대 사항을 서비스 제공자에게 알리고 필요한 계약서에 서명합니다.  전문 서비스 계약 또는 작업 기술서(마스터 서비스 계약이 체결된 경우).  귀하가 사업을 영위하는 국가에 적용되는 구체적인 프로세스, 절차, 문서화 요건은 항상 계열사 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14)  [14\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14) | During the event, document proof of performance.  Examples of documentation may include:   * Sign-in sheets * Meeting minutes * Photos taken at the event * A copy of the presentation materials * Notes from market research feedback * Other deliverables, if applicable. | 행사 기간 동안 수행 증거를 문서화합니다.  문서의 예는 다음과 같습니다.   * 참가 신청서 * 회의록 * 행사에서 촬영한 사진 * 프레젠테이션 자료 사본 * 시장 조사 피드백 메모 * 해당되는 경우 기타 결과물 |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15)  [15\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15) | After the event, make sure the performance of the services has occurred prior to compensating the service provider.  Review all invoices and receipts submitted by the service provider for reimbursement.  Ensure they are:   * Itemized, * Appropriate, and * Allowed per the written agreement.   Keep all required documents easily accessible should the engagement be monitored or audited. | 행사가 끝난 후 서비스 제공자에게 보상하기 전에 서비스 수행이 이루어졌는지 확인하십시오.  환급을 위해 서비스 제공자가 제출한 모든 청구서와 영수증을 검토합니다.  다음 사항을 지키는지 확인하십시오.   * 항목별 * 적절성, 그리고 * 서면 계약에 따라 허용됨   관여 업무를 모니터링하거나 감사하는 경우 모든 필수 문서를 쉽게 이용할 수 있도록 보관합니다. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_16)  [16\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_16) | Did you know?  Some countries may require at least 3 months’ notice for pre-approvals of an HCP contract or a visa prior to travel.  Find in iComply the Global Engagement PASSPORT tool that provides guidance on planning, executing, and documenting cross-border engagements.  Some countries, for transparency reporting, may require a Cross-Border Engagement Form. Remember that compensation must be calculated based on the HCP’s home country and in the currency of the HCP’s home country. | 알고 계셨습니까?  일부 국가에서는 여행 전 보건 의료 전문가 계약 또는 비자의 사전 승인을 위해 최소 3개월 전에 통지해야 할 수 있습니다.  국가 간 관여의 계획, 실행, 문서화에 대한 지침을 제공하는 iComply의 글로벌 관여 패스포트 도구를 참조합니다.  일부 국가는 투명성 보고를 위해 국가 간 관여 양식을 요구할 수 있습니다. 보상은 보건 의료 전문가의 본국을 기준으로 보건 의료 전문가의 본국 통화로 계산해야 함을 기억하십시오. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_17)  [17\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_17) | Quick Check  Test your knowledge now! | 빠른 점검  지금 지식을 점검해 보십시오! |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_17)  [18\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_17) | Which of the following is not a requirement for Professional Services Arrangements? | 다음 중 전문 서비스 계약의 요건이 아닌 것은 무엇입니까? |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_17)  [19\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_17) | Service providers must be chosen based on past use of Abbott products.  Arrangements with service providers must be reflected in a written professional services agreement.  Compensation for services must not exceed fair market value.  The number of service providers retained must be reasonably necessary to perform the services or obtain the information required.  Submit | 서비스 제공자는 Abbott 제품의 과거 사용을 기준으로 선정되어야 한다.  서비스 제공자와의 계약은 서면 전문 서비스 계약에 반영되어야 한다.  서비스에 대한 보상은 공정 시장 가치를 초과해서는 안 된다.  필요한 서비스를 수행하거나 정보를 취득하기 위해 합리적으로 필요한 수의 서비스 제공자들만 유지해야 한다.  제출 |
| [Screen 16](http://speakup.abbott.com/?showScreen=20_C_17)  [20\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_17) | That's correct!  That's not correct!  Service providers must be chosen based on defined criteria that are related to the services requested, such as medical expertise and reputation, knowledge and experience, and communication skills (when relevant to the service). They must never be chosen based on past use of Abbott products or in exchange for a commitment to use, recommend, or buy Abbott products in the future. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  서비스 제공자들은 (해당 서비스와 관련이 있는 경우) 의학 전문성 및 평판, 지식 및 경험, 그리고 커뮤니케이션 능력 등 요청된 서비스와 관련된 미리 정의된 범주에 기반하여 선정해야만 합니다. 서비스 제공자는 과거 Abbott 제품 사용 경험이나, 향후 사용, 권고 또는 구매 약속을 기준으로 선정되어서는 안 됩니다. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_18)  [21\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_18) |  |  |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_18)  [22\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_18) | How does Abbott determine payment for HCP services performed? | Abbott는 수행된 보건 의료 전문가 서비스에 대한 대금을 어떻게 결정합니까? |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_18)  [23\_C\_18](mailto:investigations@abbott.com?showScreen=23_C_18) | Payment is determined based on the service provider’s current rate.  Compensation is based on how many Abbott products they have purchased.  A fair market value is determined based on the service provider’s expertise and experience.  Compensation is determined by the value of Abbott’s past, present, or future business with the service provider.  Submit | 대금은 서비스 제공자의 현재 요율에 따라 결정된다.  보상은 구매한 Abbott 제품 수를 기준으로 한다.  공정 시장 가치는 서비스 제공자의 전문성과 경험을 바탕으로 결정된다.  보상은 Abbott와 서비스 제공자 간의 과거, 현재 또는 미래의 사업 가치에 따라 결정된다.  제출 |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_18)  [24\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_18) | That's correct!  That's not correct!  Compensation for services must not exceed fair market value and may not be based on the volume or value of Abbott’s past, present, or future business with the service provider or any related institution. Consult with OEC before engaging government officials and calculating FMV for non-HCPs. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  서비스에 대한 보상은 공정 시장 가치를 초과하지 않아야 하고 해당 서비스 제공자나 기타 관련 기관과 Abbott 간의 과거, 현재 또는 미래 업무의 규모 및 가치에 기반해서는 안 됩니다. 공무원을 관여시키고 보건 의료 전문가 아닌 자에 대한 FMV를 계산하기 전에 OEC와 상의하십시오. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_19)  [25\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_19) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오.  검토  잠시 시간을 내어 이 섹션에 있는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_19)  [26\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_19) | Professional Services Arrangements  Professional Services Arrangements are services Abbott obtains from HCPs and others to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice. | 전문 서비스 계약  전문 서비스 계약은 정보, 서비스 또는 조언에 대한 구체적이고, 정당한 사업상의 필요를 충족시키기 위해 보건 의료 전문가 및 기타 당사자로부터 Abbott가 받는 서비스에 관한 것입니다. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_19)  [27\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_19) | General Requirements  General Requirements include:   * Legitimate need * Qualifications of provider * Fair market value for services * Written documentation | 일반 요건  일반 요건은 다음과 같습니다.   * 정당한 필요 * 제공자의 자격 * 서비스에 대한 공정 시장 가치   서면 문서 |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_19)  [28\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_19) | Process for Engaging a Service Provider  Engaging a service provider requires the completion of a number of actions before, during, and after the service. | 서비스 제공자 관여 프로세스  서비스 제공자를 관여시키려면 서비스 이전, 도중 및 이후에 여러 작업을 완료해야 합니다. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21)  [30\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21) | Abbott may provide support for Third-Party and Abbott-Organized Programs, such as:   * Plant tours/site visits. * Educational grants. * Commercial sponsorships. * Direct sponsorships to attend educational conferences, as permitted in affiliate ethics and compliance policies. | Abbott는 다음과 같은 제3자 및 Abbott 주최 프로그램에 대한 지원을 제공할 수 있습니다.   * 공장 투어/현장 방문 * 교육 보조금 * 상업적 후원 * 계열사 윤리 및 규정준수 정책에서 허용하는 대로 교육 컨퍼런스 참석을 위한 직접적인 후원 |
| [Screen 21](mailto:investigations@abbott.com?showScreen=31_C_22)  [31\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22) | In some affiliates, Abbott may sponsor HCPs and others to attend third party educational, scientific, and public policy conferences and meetings, with the goal of advancing science and improving health outcomes.  Refer to your local ethics and compliance policy and procedure for what types of sponsorships are permitted in your country. | 일부 계열사의 경우, Abbott는 과학 발전과 건강 증진을 목표로 보건 의료 전문가 및 기타 관계자가 제3자 교육, 과학, 공공 정책 컨퍼런스 및 회의에 참석하도록 후원할 수 있습니다.  해당 국가에서 허용되는 후원 유형에 대해서는 현지 윤리 및 규정준수 정책 및 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23)  [32\_C\_23](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts?showScreen=32_C_23) | Abbott may provide fellowships, scholarships, and other educational grants to healthcare institutions (HCIs), training institutions, professional societies, or similar organizations involved in medical or scientific education. | Abbott는 의료 기관(HCI), 연수 기관, 전문 협회 또는 의학 또는 과학 교육에 관여하는 유사 조직에 연구비, 장학금, 기타 교육 보조금을 제공할 수 있습니다. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24)  [33\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24) | Educational grants must be used only for educational/research purposes.  Abbott must not select or provide input on individuals selected to receive support. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | 교육 보조금은 교육/연구 목적으로만 사용해야 합니다.  Abbott는 지원을 받도록 개인을 선정해서도, 이미 선정된 개인에 대한 정보를 제공해서도 안 됩니다. 국가별 요건의 전체 목록은 현지 국가 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25)  [34\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25) | Abbott may purchase commercial sponsorship packages to support third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. | Abbott는 과학 발전 및 건강증진의 목적을 가지고 열리는 제3자의 교육, 과학 및 공공정책 컨퍼런스, 프로그램 또는 회의를 지원하기 위해 상업적 후원 패키지를 구매할 수 있습니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_26)  [35\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_26) | In exchange for the funding, Abbott may receive exhibit booth space, satellite symposia, and/or other promotional commitments. | 자금 지원의 대가로 Abbott는 전시 부스 공간, 위성 심포지엄 및/또는 기타 홍보 약속을 받을 수 있습니다. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_27)  [36\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_27) | Support for a third-party meeting must not be provided to an individual.  Likewise, Abbott may not sponsor standalone entertainment events. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | 제3자 회의 지원은 개인에게 제공되어서는 안 됩니다.  마찬가지로 Abbott는 단독 향응 행사를 후원할 수 없습니다. 국가별 요건의 전체 목록은 현지 국가 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28)  [37\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28) | Abbott may organize speaker programs and other events (e.g. symposia and proctorships) aimed at training and educating HCPs and other stakeholders, delivered by contracted HCPs, third party vendors, or Abbott personnel.  The primary purpose of such programs must be to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. | Abbott는 계약된 보건 의료 전문가, 제3자 벤더 또는 Abbott 직원이 제공하는 보건 의료 전문가 및 기타 이해관계자를 훈련하고 교육하기 위한 연사 프로그램 및 기타 행사(예: 심포지엄 및 프록터쉽)를 조직할 수 있습니다.  이러한 프로그램의 주요 목적은 보건 의료 전문가에게 Abbott 제품 및 의료 기술의 안전하고 효과적인 사용에 대해 교육하는 것입니다. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29)  [38\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29) | The advertisement or promotion of Abbott products may not be the primary purpose of an Abbott-organized program.  Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Abbott 제품에 대한 광고 또는 홍보는 Abbott가 조직한 프로그램의 주요 목적이 될 수 없습니다.  국가별 요건의 전체 목록은 현지 국가 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30)  [39\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30) | Abbott may invite current and prospective customers and others, as needed, to evaluate Abbott products that cannot be easily moved, or to evaluate our manufacturing facilities to better understand quality processes, manufacturing capacity, and product or plant characteristics.  Consult with OEC to determine if any pre-approvals and applications are needed before offering to host an HCP on a plant tour or site visit. | Abbott는 품질 처리과정, 제조 능력 및 제품 또는 공장의 특징에 대해 더 잘 이해하기 위해 쉽게 이동할 수 없는 Abbott의 제품을 평가하거나 우리 제조 시설을 평가하기 위해, 필요할 경우, 기존 그리고 잠재 고객 및 기타 당사자를 초대할 수도 있습니다.  보건 의료 전문가에게 공장 견학 또는 현장 방문을 제안하기 전에 사전 승인 및 신청이 필요한지 여부를 OEC와 상의하십시오. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31)  [40\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31) | Particular caution must be taken with government officials.  Before any plant tour or site visit by a government official, including those who are HCPs, ensure that the government employee is permitted to attend and the employer’s policies and procedures are followed, including any restrictions on Abbott providing anything of value. | 공무원과 관련해서는 특별히 주의가 필요합니다.  보건 의료 전문가를 포함한 공무원이 공장 투어 또는 현장 방문을 하기 전에 해당 정부 직원이 참석 허가를 받았는지, Abbott가 가치 있는 것을 제공하는 것에 대한 제한을 포함하여 고용주의 정책 및 절차를 준수하는지 확인하십시오. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32)  [41\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32) | Quick Check  Test your knowledge now! | 빠른 점검  지금 지식을 점검해 보십시오! |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_32)  [42\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_32) | Abbott may not provide support for: | Abbott는 다음 중 무엇에 지원을 제공할 수 없습니까? |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_32)  [43\_C\_32](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf?showScreen=43_C_32) | Satellite symposia.  Fellowships and scholarships.  Educational grants.  Standalone entertainment events.  Submit | 위성 심포지엄  연구비 및 장학금  교육 보조금  단독 접대 행사  제출 |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_32)  [44\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_32) | That's correct!  That's not correct!  Abbott may provide financial support or funding for third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. Support must not be provided to an individual. Consult with OEC if you are unsure whether a third-party meeting support is appropriate. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  Abbott는 과학 발전 및 건강 증진의 목적을 가지고 열리는 제3자 교육, 과학 및 공공정책 컨퍼런스 또는 회의에 재정적인 또는 자금 지원을 제공할 수 있습니다. 지원은 개인에게 제공해서는 안 됩니다. 제3자 회의 지원이 적절한지 확실하지 않은 경우 OEC와 상의하십시오. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_33)  [45\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_33) |  |  |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_33)  [46\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_33) | Which of the following is not an appropriate primary purpose for an Abbott-organized program? | 다음 중 Abbott가 조직한 프로그램의 적절한 주요 목적이 아닌 것은 무엇입니까? |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_33)  [47\_C\_33](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/?showScreen=47_C_33) | To advance science.  To improve health outcomes and patient care.  To educate on the safe and effective use of Abbott products.  To advertise or promote Abbott products.  Submit | 과학을 발전시키기 위해  건강 증진 및 환자 치료 개선을 위해  Abbott 제품의 안전하고 효과적인 사용에 대한 교육을 위해  Abbott 제품을 광고하거나 홍보하기 위해  제출 |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_33)  [48\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_33) | That's correct!  That's not correct!  The primary purpose of such programs must be to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. The advertisement or promotion of Abbott products may not be the primary purpose of an Abbott-organized program. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  이러한 프로그램의 주요 목적은 보건 의료 전문가에게 Abbott 제품 및 의료 기술의 안전하고 효과적인 사용에 대해 교육하는 것입니다. Abbott 제품에 대한 광고 또는 홍보는 Abbott가 조직한 프로그램의 주요 목적이 될 수 없습니다. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_34)  [49\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_34) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오.  검토  잠시 시간을 내어 이 섹션에 있는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_34)  [50\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_34) | Direct Sponsorships  In some affiliates, Abbott may sponsor HCPs and others to attend third party educational, scientific, and public policy conferences and meetings, with the goal of advancing science and improving health outcomes. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | 직접적인 후원  일부 계열사의 경우, Abbott는 과학 발전과 건강 증진을 목표로 보건 의료 전문가 및 기타 관계자가 제3자 교육, 과학, 공공 정책 컨퍼런스 및 회의에 참석하도록 후원할 수 있습니다. 국가별 요건의 전체 목록은 현지 국가 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_34)  [51\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_34) | Educational Grants  Abbott may provide fellowships, scholarships, and other educational grants to HCIs, training institutions, professional societies, or similar organizations involved in medical or scientific education. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | 교육 보조금  Abbott는 의료 기관(HCI), 연수 기관, 전문 협회 또는 의학 또는 과학 교육에 관여하는 유사 조직에 연구비, 장학금 및 기타 교육 보조금을 제공할 수 있습니다. 국가별 요건의 전체 목록은 현지 국가 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_34)  [52\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_34) | Commercial Sponsorships  Abbott may purchase commercial sponsorship packages to support third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | 상업적 후원  Abbott는 과학 발전 및 건강증진의 목적을 가지고 열리는 제3자의 교육, 과학 및 공공정책 컨퍼런스, 프로그램 또는 회의를 지원하기 위해 상업적 후원 패키지를 구매할 수 있습니다. 국가별 요건의 전체 목록은 현지 국가 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_34)  [53\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_34) | Abbott-Organized Programs  Abbott may organize speaker programs and other events aimed at training and educating HCPs and other stakeholders, delivered by contracted HCPs, third party vendors, or Abbott personnel. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Abbott 주관 프로그램  Abbott는 계약된 보건 의료 전문가, 제3자 벤더 또는 Abbott 직원이 제공하는 보건 의료 전문가 및 기타 이해관계자를 훈련하고 교육하기 위한 연사 프로그램 및 기타 행사를 조직할 수 있습니다. 국가별 요건의 전체 목록은 현지 국가 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 33](https://icomply.abbott.com/Default.aspx?showScreen=54_C_34)  [54\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_34) | Plat Tours / Site Visits  Abbott may invite current and prospective customers and others, as needed, to evaluate Abbott products that cannot be easily moved, or to evaluate our manufacturing facilities to better understand quality processes, manufacturing capacity, and product or plant characteristics. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | 공장 투어 / 현장 방문  Abbott는 품질 처리과정, 제조 능력 및 제품 또는 공장의 특징에 대해 더 잘 이해하기 위해 쉽게 이동할 수 없는 Abbott의 제품을 평가하거나 우리 제조 시설을 평가하기 위해, 필요할 경우, 기존 그리고 잠재 고객 및 기타 당사자를 초대할 수도 있습니다. 국가별 요건의 전체 목록은 현지 국가 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_36)  [56\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_36) | Abbott may provide Abbott product to HCPs, customers, consumers, and others free of charge for legitimate business purposes.  These purposes include demonstration, evaluation, as a replacement item, and for HCPs in training. | Abbott는 정당한 업무상 목적으로 보건 의료 전문가, 고객, 소비자 및 기타 당사자에게 Abbott 제품들을 무료로 제공할 수 있습니다.  이러한 목적에는 시연, 평가, 대체 품목 및 보건 의료 전문가 훈련이 포함됩니다. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_37)  [57\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_37) | No charge product should never be provided as an improper incentive.  Provision of no charge product is subject to local requirements in affiliates’ ethics and compliance policies and procedures. For detailed requirements, including required documentation, please visit iComply or contact your local OEC representative. | 무료 제품은 부적절한 인센티브로 제공되어서는 안 됩니다.  무료 제품 제공은 계열사의 윤리 및 규정준수 정책과 절차의 현지 요건을 따릅니다. 필수 문서를 포함한 자세한 요건은 iComply를 방문하거나 현지 OEC 담당자에게 문의하십시오. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_38)  [58\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_38) | Products for sampling and evaluation include:   * Product Samples * Single-use Evaluation Products * Multiple-use Evaluation Products.   Product Samples  Product samples are products, often available through retail or trade channels, provided for trial or evaluation by patients or consumers (e.g. diabetes test strips and nutritional products).  Single-use Evaluation Products  Single-use evaluation products include no charge product used during an HCP’s diagnosis or treatment of an individual patient, which are provided to an HCP or HCI for evaluation. Examples include:   * Medical devices or diagnostics used for only one patient. * Single-use accessories, disposables, and consumables used with medical device equipment. * Reagents, test cartridges, and consumables used with diagnostic instruments and equipment.   Multiple-use Evaluation Products  Multiple-use evaluation products include no charge product provided to an HCP or HCI for trial or evaluation, and which may be used to treat multiple patients. Multiple-use evaluation products must be labeled or identified as belonging to Abbott throughout the trial period. Examples include:   * Imaging equipment, instruments, and software. * Surgical equipment. * Diagnostic and medical device instruments and equipment. | 샘플링 및 평가를 위한 제품에는 다음이 포함됩니다.   * 제품 샘플 * 일회용 평가 제품 * 다회용 평가 제품   제품 샘플  제품 샘플은 환자 또는 소비자들에 의한 시험 사용 또는 평가를 위해 소매 또는 무역 채널을 통해 종종 제공되는 제품입니다(예. 당뇨 혈당측정기 및 영양 제품).  일회용 평가 제품  일회용 평가 제품은 평가를 위해 보건 의료 전문가 또는 HCI에 제공되는, 개별 환자에 대한 보건 의료 전문가의 진단 또는 치료 기간에 사용되는 무료 제품입니다. 예시:   * 한 환자에게만 사용되는 의료기기 또는 진단 기법 * 의료기기 장비와 함께 사용되는 일회용 액세서리, 일회용품 및 소모품 * 진단 기기 및 장비와 함께 사용되는 시약, 검사 카트리지 및 소모품   다회용 평가 제품  다회용 평가 제품에는 시험 사용 또는 평가를 위해 보건 의료 전문가 또는 HCI에 무료 제품이 포함되며, 이는 여러 환자를 치료하는 데 사용될 수 있습니다. 다회용 평가 제품은 전체 시험 사용 기간 동안 Abbott에 속하는 것으로 라벨 표시하거나 식별해야 합니다. 예시:   * 영상 장비, 기기 및 소프트웨어 * 수술 장비 * 진단 및 의료 기기 도구와 장비 |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_39)  [59\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_39) | There are several important requirements related to products for sampling and evaluation.  The quantity of samples provided must be reasonable and based on the intended use of the product.  Check local policies for specific limits.  The time period for the evaluation of multiple-use evaluation products must be reasonable and limited in duration.  At the end of the trial period, such products must be either purchased by the customer, returned to Abbott, or destroyed (at Abbott’s preference).  Multiple-use evaluation products must be labeled or identified as belonging to Abbott throughout the trial period.  Abbott must inform the recipient that the product is being provided free of charge and must not be resold.  That is, the product should not be billed, charged, sold, or traded to any third-party, including any insurer or managed care or government reimbursement program. | 샘플링 및 평가를 위한 제품과 관련된 몇 가지 중요한 요건이 있습니다.  제공하는 샘플 수량은 합리적이고 제품의 의도된 목적에 기반해야 합니다.  구체적인 한도는 현지 정책을 확인하십시오.  다회용 평가 제품의 평가 기간은 합리적이고 제한적이어야 합니다.  시험 사용 기간이 끝날 때, 그러한 제품은 고객이 구매하거나, Abbott에 반환하거나, (Abbott가 원하는 대로) 폐기해야 합니다.  다회용 평가 제품은 전체 시험 사용 기간 동안 Abbott에 속하는 것으로 라벨 표시하거나 식별해야 합니다.  Abbott는 제품이 무료로 제공되고 있으며 재판매해서는 안 된다는 사실을 수령인에게 알려야 합니다.  즉, 제품은 보험사, 의료보장 시스템 또는 정부 공제 프로그램을 포함한 제3자에게 요금이 청구되거나 징수되어서는 안 되며 판매 또는 거래해서는 안 됩니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_40)  [60\_C\_40](http://speakup.abbott.com/?showScreen=60_C_40) | Another category of no charge product includes products used for demonstrations and for HCPs in training.  Demonstration Products  Demonstration products are provided to an HCP or an HCI to demonstrate, educate, or train patients, consumers or HCPs on the use of our products.  Demonstration products are also provided to Abbott representatives to demonstrate, educate or train an HCP or an HCI on the use of the products.  Products for HCPs in Training  Products for HCPs in training are provided to educational institutions or programs for training or education of HCPs in training. | 무료 제품의 또 다른 범주에는 시연에 사용되는 제품 및 보건 의료 전문가 훈련용 제품이 포함됩니다.  시연 제품  시연 제품은 환자, 소비자 또는 보건 의료 전문가에게 우리 제품의 사용에 대해 시연, 교육 또는 훈련을 위해 보건 의료 전문가 또는 HCI에게 제공됩니다.  시연 제품은 또한 보건 의료 전문가 또는 HCI에게 제품의 사용에 대해 시연, 교육 또는 훈련을 위해 Abbott 담당자에게 제공됩니다.  보건 의료 전문가 훈련용 제품  보건 의료 전문가 훈련용 제품은 훈련 중인 보건 의료 전문가의 훈련 또는 교육을 목적으로 하는 교육 기관 또는 프로그램에 제공되는 제품입니다. |
| [Screen 40](http://speakup.abbott.com/?showScreen=61_C_41)  [61\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_41) | There are several important requirements related to demonstration products and products for HCPs in training.  Demonstration products and products for HCPs in training should be identified as being for demonstration or educational use and not for use in patient care.  The quantity of the products provided at no charge must be reasonable and limited to what the recipient needs for the particular demonstration, educational, or training purpose.  The recipients of the products must be informed and agree that they will not charge any third party for the products and will not sell the products. | 시연 제품 및 보건 의료 전문가 훈련용 제품과 관련된 몇 가지 중요한 요건이 있습니다.  시연 제품 및 보건 의료 전문가 훈련용 제품은 환자 치료에 사용되어서는 안 되며, 시연 또는 교육용으로 명시되어야만 합니다.  무료 제품 수량은 해당 시연, 교육 또는 훈련 목적에 합당하고 수령인의 필요에 따라 제한되어야 합니다.  제품의 수령인은 제품과 관련해 제3자에게 돈을 청구할 수 없고, 제품을 판매하지 말아야 한다는 사실을 인지하고 이에 동의해야 합니다. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_42)  [62\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_42) | A replacement product is a product provided to customers to replace an Abbott product, usually in connection with a warranty or other quality or service concern. | 대체품은 워런티(품질보증) 또는 기타 품질이나 서비스에 대한 우려와 관련하여 Abbott 제품을 대체하기 위해 고객들에게 제공되는 제품입니다. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_43)  [63\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_43) | Abbott may provide a replacement product to customers at no charge to replace a new or unused Abbott product when the customer has agreed to discard or return the previous product provided, or to replace a used product based on a warranty or defect. | Abbott는 해당 고객이 이전에 제공된 제품을 폐기하거나 반품하는 데 동의했을 경우 고객들에게 새로운 또는 사용하지 않은 Abbott 제품을 교환하기 위해, 또는 워런티(품질보증) 또는 결함에 따라 사용했던 제품을 교환해주기 위해 무료로 대체품을 제공할 수도 있습니다. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_44)  [64\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_44) | There are several important requirements related to replacement products.   * The replacement should typically be on a unit-for-unit basis. * The recipient should be informed that billing for the product is not permitted if the original product being replaced has already been billed. * The reason for the replacement transaction must be documented in writing. * The product must comply with all relevant quality and packaging requirements. | 대체품과 관련된 몇 가지 중요한 요건이 있습니다.   * 교환은 대체로 같은 제품에 대해 같은 제품을 기준으로 합니다. * 수령인에게는 기존 제품에 대한 청구가 이미 이루어졌다면 대체품에 대해서는 청구가 허용되지 않는다는 사실을 알려야 합니다. * 해당 교환에 대한 근거는 반드시 서면으로 문서화해야 합니다. * 제품은 모든 관련 품질 및 포장 요건을 준수해야 합니다. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_45)  [65\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_45) | Quick Check  Test your knowledge now! | 빠른 점검  지금 지식을 점검해 보십시오! |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_45)  [66\_C\_45](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?showScreen=66_C_45) | For which business purposes may Abbott provide product at no charge to HCPs, HCIs, customers, consumers, and others?  Select all that apply. | Abbott는 어떤 업무상 목적으로 보건 의료 전문가, HCI, 고객, 소비자 및 기타 당사자에게 Abbott 제품을 무료로 제공할 수 있습니까?  해당되는 항목을 모두 선택하십시오 |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_45)  [67\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_45) | To evaluate the efficacy and performance of the product  To educate or train patients or consumers on the use of the product  To replace the product due to quality or service concerns  To encourage HCPs, customers, consumers, and others to use the product more frequently or to purchase more of the product  Submit | 제품의 효능 및 성능을 평가하기 위해  제품 사용에 대해 환자 또는 소비자를 교육 또는 훈련하기 위해  품질 또는 서비스 문제로 인해 제품을 교체하기 위해  보건 의료 전문가, 고객, 소비자 및 기타 당사자가 제품을 더 자주 사용하거나 더 많이 구매하도록 장려하기 위해  제출 |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_45)  [68\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_45) | That's correct!  That's not correct!  Where allowed under local laws, regulations, and industry codes, Abbott may provide product at no charge to HCPs, HCIs, customers, consumers, and others to evaluate the efficacy and performance of the product, to educate or train patients or consumers on the use of the product, or to replace the product due to quality or service concerns. Abbott never provides a product at no charge to encourage HCPs, customers, consumers, and others to use the product more frequently or to purchase more of the product. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  현지 법률, 규정 및 업계 규범에 따라 허용되는 경우, Abbott는 제품의 효능과 성능을 평가하거나, 제품 사용에 대해 환자 또는 소비자를 교육 또는 훈련하거나, 품질 또는 서비스 문제로 인해 제품을 교체하기 위해 보건 의료 전문가, HCI, 고객, 소비자 및 기타 당사자에게 무료로 제품을 제공할 수 있습니다. Abbott는 보건 의료 전문가, 고객, 소비자 및 기타 당사자가 제품을 더 자주 사용하거나 더 많이 구매하도록 장려하기 위해 무료 제품을 절대 제공하지 않습니다. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_46)  [69\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_46) |  |  |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_46)  [70\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_46) | What should a customer do with their Abbott multiple-use evaluation product at the end of the evaluation period? | 평가 기간이 끝날 때 고객은 Abbott 다회용 평가 제품을 어떻게 처리해야 합니까? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_46)  [71\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_46) | Keep the evaluation product without purchasing, leasing, or contracting for the product.  Give the product to another employee at the customer’s company.  If the customer doesn’t want to purchase, lease or otherwise contract for the product, follow Abbott’s direction on whether to return the product or destroy it.  Sell the instrument to a third party.  Submit | 제품 구매, 임대 또는 계약 없이 평가 제품을 가진다.  고객 회사의 다른 직원에게 제품을 제공한다.  고객이 제품을 구매, 리스 또는 달리 계약하고 싶지 않은 경우, 제품을 반환할지 또는 폐기할지 Abbott의 지시를 따른다.  기기를 제3자에게 판매한다.  제출 |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_46)  [72\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_46) | That's correct!  That's not correct!  Abbott must retain ownership of the multiple-use evaluation product during the trial period, and if the customer declines to purchase, lease, or otherwise contract for the product, it must be promptly returned to Abbott (or confirmed as destroyed, at Abbott’s preference) at the end of the trial period. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  Abbott는 해당 시험 사용 기간 동안 이 다회용 평가 제품에 대한 소유권을 보유하고 있으며 만일 고객이 해당 제품에 대해 구매, 리스 또는 다른 계약을 하는 것을 거절한다면 해당 제품은 시험 사용 기간이 끝날 때 조속히 Abbott로 반환(또는 Abbott가 선호하는 방식으로 제품 폐기 확인) 되어야만 합니다. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_47)  [73\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_47) |  |  |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_47)  [74\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_47) | If I want to give an Abbott product at no charge to a customer for a reason not listed in my local affiliate ethics and compliance policy, what should I do? | 현지 계열사 윤리 및 규정준수 정책에 명시되지 않은 이유로 Abbott 제품을 고객에게 무료로 제공하고자 하는 경우 어떻게 해야 합니까? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_47)  [75\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_47) | Distribute the product free of charge to the customer.  Obtain approval from my manager only.  Draft a new procedure around the no charge product distribution.  Consult with local OEC on the possible new no charge product program.  Submit | 제품을 무료로 고객에게 배포한다.  내 관리자의 승인만 받는다.  무료 제품 배포에 관한 새로운 절차 초안을 작성한다.  가능한 새로운 무료 제품 프로그램에 대해서 현지 OEC에 문의한다.  제출 |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_47)  [76\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_47) | That's correct!  That's not correct!  The provision of no charge product must follow the procedures for the stated categories. No charge programs that fall outside our ethics and compliance policies and procedures may only be implemented with the prior review and approval of OEC and may require a policy exception. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  무료 제품 제공은 명시된 범주에 대한 절차를 따라야 합니다. 당사의 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 벗어나는 무료 프로그램은 OEC의 사전 검토 및 승인을 받아야만 시행될 수 있으며 정책 예외가 필요할 수 있습니다. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_48)  [77\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_48) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오.  검토  잠시 시간을 내어 이 섹션에 있는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_48)  [78\_C\_48](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance?showScreen=78_C_48) | Providing Product at No Charge  Abbott may provide Abbott product to HCPs, customers, consumers, and others free of charge for legitimate business purposes. Provision of no charge product is subject to local requirements in affiliates’ ethics and compliance policies and procedures. | 무료 제품 제공  Abbott는 정당한 업무상 목적으로 보건 의료 전문가, 고객, 소비자 및 기타 당사자에게 Abbott 제품들을 무료로 제공할 수 있습니다. 무료 제품 제공은 계열사의 윤리 및 규정준수 정책과 절차의 현지 요건을 따릅니다. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_48)  [79\_C\_48](http://speakup.abbott.com/?showScreen=79_C_48) | Products for Sampling and Evaluation  Products for sampling and evaluation include:   * Product Samples * Single-use Evaluation Products * Multiple-use Evaluation Products.   Visit iComply or contact your local OEC representative for detailed requirements. | 샘플 및 평가 제품  샘플링 및 평가를 위한 제품에는 다음이 포함됩니다.   * 제품 샘플 * 일회용 평가 제품 * 다회용 평가 제품   자세한 요건은 iComply를 방문하거나 현지 OEC 담당자에게 문의하십시오. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_48)  [80\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_48) | Demonstration Products and Products for HCPs in Training  Visit iComply or contact your local OEC representative for detailed requirements related to demonstration products and products for HCPs in training. | 시연 제품 및 보건 의료 전문가 훈련용 제품  시연 제품 및 보건 의료 전문가 훈련용 제품과 관련된 자세한 요건은 iComply를 방문하거나 현지 OEC 담당자에게 문의하십시오. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_48)  [81\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_48) | Replacement Products  Abbott may provide a replacement product to customers at no charge to replace a new or unused Abbott product when the customer has agreed to discard or return the previous product provided, or to replace a used product based on a warranty or defect. Visit iComply or contact your local OEC representative for detailed requirements. | 대체품  Abbott는 해당 고객이 이전에 제공된 제품을 폐기하거나 반품하는 데 동의했을 경우 고객들에게 새로운 또는 사용하지 않은 Abbott 제품을 교환하기 위해, 또는 워런티(품질보증) 또는 결함에 따라 사용했던 제품을 교환해주기 위해 무료로 대체품을 제공할 수도 있습니다. 자세한 요건은 iComply를 방문하거나 현지 OEC 담당자에게 문의하십시오. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_50)  [83\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_50) | Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards define our expectations for conducting business the right way around the world. You are responsible for ensuring activities comply with our Global Business Standards as well as with local laws and regulations. | Abbott의 윤리 및 규정준수 글로벌 사업 기준은 전 세계적으로 올바른 방식으로 사업을 수행하기 위한 우리의 기대치를 정의합니다. 귀하는 활동이 당사의 글로벌 사업 기준 및 현지 법률과 규정을 준수하도록 할 책임이 있습니다. |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_51)  [84\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_51) | Visit [iComply](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) to get started and locate the specific policies and procedures relevant to your country.   * Use the Policy and Form Library to access the documents associated with a country and/or division. * Use Global Passport to access resources including the [HCP Cross-Border Engagement Form](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html). | 시작하려면 [iComply](https://icomply.abbott.com/)를 방문하여 해당 국가와 관련된 특정 정책 및 절차를 찾아보십시오.   * 정책 및 양식 라이브러리를 사용하여 국가 및/또는 부서와 관련된 문서에 액세스합니다. * 글로벌 패스포트를 사용하여 [보건 의료 전문가 국가 간 관여 양식](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html" \t "_blank)을 포함한 리소스에 액세스합니다. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_52)  [85\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_52) | If your local policies or procedures do not address a particular question that you have about a proposed business interaction, do not assume that the interaction is permitted.  Contact OEC if you feel unsure about a particular process or transaction. | 현지 정책 또는 절차가 제안된 업무 교류에 관한 구체적인 의문 사항에 대해 해답을 제시하지 않는다고 해서 해당 교류가 허용된다는 의미는 아닙니다.  특정 프로세스 또는 거래에 대해 확실하지 않은 경우 OEC에 문의하십시오. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_53)  [86\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_53) | Take a moment to confirm your agreement with the statements below.  I will apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards in my business interactions.  I know that I can locate ethics and compliance policies on [iComply](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html).  I know what to do to get help and support.  Confirm | 잠시 시간을 내어 아래 진술에 대한 귀하의 동의를 확인해 주십시오.  본인은 내 업무상 상호작용에 Abbott의 윤리 및 규정준수 글로벌 사업 기준을 적용할 것입니다.  본인은 [iComply](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html)에서 윤리 및 규정준수 정책을 찾을 수 있음을 알고 있습니다.  본인은 도움과 지원을 받으려면 무엇을 해야 하는지 알고 있습니다.  확인 |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54)  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | 이어 나오는 지식 점검은 10가지 질문으로 이루어집니다. 본 교육과정을 이수하려면 80% 이상의 점수를 받아야 합니다.  준비가 되면 지식 점검 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 54](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?showScreen=88_C_55)  [88\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_55) | [1] Professional Services Arrangements are used to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice and all required documentation must be completed before any professional services can begin. | [1] 전문 서비스 계약은 정보, 서비스 또는 자문에 대한 구체적이고 정당한 사업상의 필요를 충족시키기 위해 사용되며 전문 서비스를 시작하기 전에 모든 필수 문서를 작성해야 합니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_55)  [89\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_55) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 54](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/US-EN/pages/global-hr-policies.aspx?showScreen=90_C_55)  [90\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_55) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 54  Question 1: Feedback  91\_C\_55 | Professional Services Arrangements are services Abbott obtains from HCPs and others to meet specific, legitimate business needs for information, services, or advice. All Professional Services Arrangements must be documented in a written agreement, in a form approved by Legal. | 전문 서비스 계약은 정보, 서비스 또는 조언에 대한 구체적이고, 정당한 사업상의 필요를 충족시키기 위해 보건 의료 전문가 및 기타 당사자로부터 Abbott가 받는 서비스에 관한 것입니다. 모든 전문 서비스 계약은 법무 부서가 승인한 양식으로 서면 계약서로 문서화해야 합니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_55)  [92\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_55) | [2] Professional Services Arrangements must only be documented if compensation is provided for the services. | [2] 전문 서비스 계약은 서비스에 대한 보상이 제공되는 경우에만 문서화해야 합니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_55)  [93\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_55) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_55)  [94\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_55) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 54  Question 2: Feedback  95\_C\_55 | All Professional Services Arrangements must be documented in a written agreement, in a form approved by Legal, even if the service provider will not be compensated for the services. For document requirements related to specific services, please consult your affiliate’s ethics and compliance policy and procedure. The required forms can be accessed in the Policy and Form Library application in iComply. | 모든 전문 서비스 계약은 서비스 제공자가 서비스에 대한 보상을 받지 않더라도 법무 부서가 승인한 양식의 서면 계약서로 문서화해야 합니다. 특정 서비스와 관련된 문서 요건은 해당 계열사의 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. 필요한 양식은 iComply의 정책 및 양식 라이브러리 애플리케이션에서 액세스할 수 있습니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_55)  [96\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_55) | [3] Abbott cannot receive sponsorship packages in exchange for providing financial support for third-party conferences, programs, or meetings. | [3] Abbott는 제3자 컨퍼런스, 프로그램 또는 회의에 대한 재정적 지원을 제공하는 대가로 후원 패키지를 받을 수 없습니다. |
| [Screen 54](http://speakup.abbott.com/?showScreen=97_C_55)  [97\_C\_55](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-GlobalPolicy?showScreen=97_C_55) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_55)  [98\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_55) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 54  Question 3: Feedback  99\_C\_55 | Abbott may purchase commercial sponsorship packages to support third party educational, scientific, and public policy conferences, programs, or meetings that have the purpose of advancing science and improving health outcomes. Refer to your local ethics and compliance policy and procedures for a full list of requirements specific to your country. | Abbott는 과학 발전 및 건강증진의 목적을 가지고 열리는 제3자의 교육, 과학 및 공공정책 컨퍼런스, 프로그램 또는 회의를 지원하기 위해 상업적 후원 패키지를 구매할 수 있습니다. 국가별 요건의 전체 목록은 현지 국가 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_55)  [100\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_55) | [4] Abbott may organize product training and education programs to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. | [4] Abbott는 Abbott 제품 및 의료 기술의 안전하고 효과적인 사용에 대해 보건 의료 전문가를 교육하기 위해 제품 훈련 및 교육 프로그램을 조직할 수 있습니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_55)  [101\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_55) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 54](https://icomply.abbott.com/?showScreen=102_C_55)  [102\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_55) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 54  Question 4: Feedback  103\_C\_55 | Abbott may organize speaker programs and other events (e.g. symposia and proctorships) aimed at training and educating HCPs and other stakeholders, delivered by contracted HCPs, third party vendors, or Abbott personnel. The primary purpose of such programs must be to educate HCPs on the safe and effective use of Abbott products and medical technologies. | Abbott는 계약된 보건 의료 전문가, 제3자 벤더 또는 Abbott 직원이 제공하는 보건 의료 전문가 및 기타 이해관계자를 훈련하고 교육하기 위한 연사 프로그램 및 기타 행사(예: 심포지엄 및 프록터쉽)를 조직할 수 있습니다. 이러한 프로그램의 주요 목적은 보건 의료 전문가에게 Abbott 제품 및 의료 기술의 안전하고 효과적인 사용에 대해 교육하는 것입니다. |
| [Screen 54](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx?showScreen=104_C_55)  [104\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_55) | [5] Abbott may provide product to HCPs, customers, consumers, and others free of charge for legitimate business purposes. | [5] Abbott는 정당한 업무상 목적으로 보건 의료 전문가, 고객, 소비자 및 기타 당사자에게 제품을 무료로 제공할 수 있습니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=105_C_55)  [105\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=105_C_55) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_55)  [106\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_55) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 54  Question 5: Feedback  107\_C\_55 | Where allowed under local laws, regulations, and industry codes, Abbott may provide product at no charge to HCPs, HCIs, customers, consumers, and others to evaluate the efficacy and performance of the product, to educate or train patients or consumers on the use of the product, or to replace the product due to quality or service concerns. | 현지 법률, 규정 및 업계 규범에 따라 허용되는 경우, Abbott는 제품의 효능과 성능을 평가하거나, 제품 사용에 대해 환자 또는 소비자를 교육 또는 훈련하거나, 품질 또는 서비스 문제로 인해 제품을 교체하기 위해 보건 의료 전문가, HCI, 고객, 소비자 및 기타 당사자에게 무료로 제품을 제공할 수 있습니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_55)  [108\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_55) | [6] No charge product provided by Abbott to an HCP can be sold after the intended evaluation or demonstration is finished. | [6] Abbott가 보건 의료 전문가에게 제공한 무료 제품은 의도된 평가 또는 시연이 완료된 후 판매할 수 없습니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_55)  [109\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_55) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_55)  [110\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_55) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 54  Question 6: Feedback  111\_C\_55 | Abbott must inform the recipient that the product is being provided free of charge and must not be sold. The product should not be billed, charged, sold, or traded to any third-party, including any insurer or managed care or government reimbursement program. | Abbott는 제품이 무료로 제공되고 있으며 판매해서는 안 된다는 사실을 수령인에게 알려야 합니다. 제품은 보험사, 의료보장 시스템 또는 정부 공제 프로그램을 포함한 제3자에게 요금이 청구되거나 징수되어서는 안 되며 판매 또는 거래해서는 안 됩니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_55)  [112\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_55) | [7] Recipients of no charge product may trade the products to third parties, such as insurers, managed care organizations, or government reimbursement programs. | [7] 무료 제품의 수령인은 보험사, 의료보장 기관 또는 정부 공제 프로그램과 같은 제3자에게 제품을 거래할 수 있습니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_55)  [113\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_55) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_55)  [114\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_55) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 54  Question 7: Feedback  115\_C\_55 | Product provided free of charge should not be billed, charged, sold, or traded to any third-party, including any insurer or managed care or government reimbursement program. | 무료로 제공되는 제품은 보험사, 의료보장 시스템 또는 정부 공제 프로그램을 포함한 제3자에게 요금이 청구되거나 징수되어서는 안 되며 판매 또는 거래해서는 안 됩니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_55)  [116\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_55) | [8] Demonstration products and products for HCPs to use in training can also be used for patient care. | [8] 시연 제품 및 보건 의료 전문가가 교육에 사용할 수 있는 제품은 환자 치료에도 사용할 수 있습니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_55)  [117\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_55) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_55)  [118\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_55) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 54  Question 8: Feedback  119\_C\_55 | Demonstration products and products for HCPs in training should be identified as being for demonstration or educational use and not for use in patient care. | 시연 제품 및 보건 의료 전문가 훈련용 제품은 환자 치료에 사용되어서는 안 되며, 시연 또는 교육용으로 명시되어야만 합니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_55)  [120\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_55) | [9] Replacement products should typically be provided to customers in bulk. | [9] 대체품은 일반적으로 대량으로 고객에게 제공되어야 합니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=121_C_55)  [121\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=121_C_55) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_55)  [122\_C\_55](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?showScreen=122_C_55) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 54  Question 9: Feedback  123\_C\_55 | There are several important requirements related to replacement products: the replacement should typically be on a unit-for-unit basis, the recipient should be informed that billing for the product is not permitted if the original product being replaced has already been billed, the reason for the replacement transaction must be documented in writing and the product must comply with all relevant quality and packaging requirements. | 대체품과 관련된 몇 가지 중요한 요건이 있습니다. 교환은 대체로 같은 제품에 대해 같은 제품을 기준으로 합니다. 수령인에게는 기존 제품에 대한 청구가 이미 이루어졌다면 대체품에 대해서는 청구가 허용되지 않는다는 사실을 알려야 합니다. 해당 교환에 대한 근거는 반드시 서면으로 문서화해야 합니다. 제품은 모든 관련 품질 및 포장 요건을 준수해야 합니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=124_C_55)  [124\_C\_55](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?showScreen=124_C_55) | [10] An Abbott sales representative can provide unlimited Abbott products at no charge to HCPs. | [10] Abbott 영업 담당자는 보건 의료 전문가에게 Abbott 제품을 무료로 제한 없이 제공할 수 있습니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=125_C_55)  [125\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=125_C_55) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_55)  [126\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_55) | [2] False  Submit | [2] 거짓  제출 |
| Screen 54  Question 10: Feedback  127\_C\_55 | The quantity of the products provided at no charge must be reasonable and limited to what the recipient needs for the particular demonstration, educational, or training purpose. | 무료 제품 수량은 해당 시연, 교육 또는 훈련 목적에 합당하고 수령인의 필요에 따라 제한되어야 합니다. |
| [Screen 55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_56)  [128\_C\_56](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_56) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you’re done, click the forward arrow to take a short survey.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake button. | 지식 점검을 완료하지 않으면 결과를 확인할 수 없습니다.  축하합니다! 지식 점검 테스트에 합격하셨습니다.  각 질문을 클릭해서 아래 결과를 검토하십시오.  완료 후 앞으로 화살표를 클릭하여 짧은 설문조사에 참여해 주십시오.  죄송합니다. 지식 점검 테스트에 합격하지 못했습니다. 몇 분의 시간을 내어 각 질문을 클릭해서 귀하의 결과를 검토하십시오.  완료되면 재시도 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_200)  [135\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_200) | Where to Get Help | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_200)  [136\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_200) | MANAGER OR SUPERVISOR  If you have a question or need guidance about potential concerns involving the Global Standards, speak with your manager. | 관리자 또는 감독자  글로벌 기준과 관련된 잠재적 우려사항에 대해 질문이 있거나 지침이 필요한 경우, 직속 관리자와 상의하십시오. |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=137_C_200)  [137\_C\_200](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-GlobalPolicy?showScreen=137_C_200) | WRITTEN STANDARDS  Visit [iComply](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country for further guidance.  For our company’s fundamental set of expectations about interactions with others, consult our [Code of Business Conduct](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html). | 표준 문서  [iComply](http://myhr.abbott.com/)를 방문하고 정책 및 양식 라이브러리를 사용하여 해당 국가의 윤리 및 규정준수 정책과 절차에 액세스하여 추가 지침을 받으십시오.  타인과의 교류에 대한 우리 회사의 기본적인 기대 사항에 대해서는 [기업행동강령](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html)을 참조하십시오. |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=138_C_200)  [138\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=138_C_200) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your compliance questions or concerns.   * Visit the [Contact OEC](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html) page on the [OEC website](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html) on Abbott World. * Visit [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) to voice your concerns about potential violations of our Code of Business Conduct or policies. [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) is available globally, 24/7 in multiple languages. * You can also email [investigations@abbott.com](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html). | 윤리 및 규정준수 사무소(OEC)  OEC는 귀하의 규정준수 질문 또는 우려에 답해 줄 수 있는 회사의 리소스입니다.   * Abbott World의 [OEC 웹사이트](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html)에 있는 [OEC 연락처](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) 페이지를 방문하십시오. * [Speak Up](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx" \t "_blank)을 방문하여 당사의 기업행동강령 또는 정책의 잠재적 위반에 대한 우려를 제기하십시오. [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html" \t "_blank)은 여러 언어로 전 세계적으로 연중무휴 24시간 이용 가능합니다. * [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com)으로 이메일을 보낼 수 있습니다. |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_200)  [139\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_200) | Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern our relationships with customers and business partners, the Legal Division can assist you. Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) to access the Legal home page on Abbott World. | 법무 부서  고객 및 사업 파트너와 우리의 관계에 적용되는 법과 규정에 대한 질문이 있으시면, 법무 부서가 도와드릴 수 있습니다. Abbott World의 법무 홈페이지에 액세스하려면 [여기](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html)를 클릭하십시오. |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=140_C_200)  [140\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=140_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](file:///C:/dev/AbbottProServices/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course | 교육과정 리소스  전사 기록  교육과정 전체의 전사 기록을 원하시면 [여기](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html)를 클릭하십시오. |
| 141\_toc\_1 | Welcome | 환영 |
| 142\_toc\_2 | Global Business Standards: Selected Topics | 글로벌 사업 기준: 선택한 주제 |
| 143\_toc\_3 | Our Philosophy | Abbott의 철학 |
| 144\_toc\_4 | Objectives | 목표 |
| 145\_toc\_5 | Table of Contents | 목차 |
| 146\_toc\_6 | Introduction | 소개 |
| 147\_toc\_7 | Overview | 개요 |
| 148\_toc\_8 | Topics Covered in this Course | 이 과정에서 다루는 주제 |
| 149\_toc\_9 | Table of Contents | 목차 |
| 150\_toc\_10 | Professional Services Arrangements | 전문 서비스 계약 |
| 151\_toc\_11 | What are Professional Services Arrangements | 전문 서비스 계약이란 무엇인가 |
| 152\_toc\_12 | General Requirements | 일반 요건 |
| 153\_toc\_13 | Process for Engaging Service Providers | 서비스 제공자 관여 프로세스 |
| 154\_toc\_14 | Quick Check | 빠른 점검 |
| 155\_toc\_15 | Review | 검토 |
| 156\_toc\_16 | Table of Contents | 목차 |
| 157\_toc\_17 | Support of Third-Party Programs and Abbott-Organized Programs | 제3자 프로그램 및 Abbott 주관 프로그램 지원 |
| 158\_toc\_18 | Introduction | 소개 |
| 159\_toc\_19 | Direct Sponsorships | 직접적인 후원 |
| 160\_toc\_20 | Educational Grants | 교육 보조금 |
| 161\_toc\_21 | Commercial Sponsorships | 상업적 후원 |
| 162\_toc\_22 | Abbott-Organized Programs | Abbott 주관 프로그램 |
| 163\_toc\_23 | Plant Tours / Site Visits | 공장 투어 / 현장 방문 |
| 164\_toc\_24 | Quick Check | 빠른 점검 |
| 165\_toc\_25 | Review | 검토 |
| 166\_toc\_26 | Table of Contents | 목차 |
| 167\_toc\_27 | Providing Product at No Charge | 무료 제품 제공 |
| 168\_toc\_28 | Introduction | 소개 |
| 169\_toc\_29 | Products for Sampling and Evaluation | 샘플 및 평가 제품 |
| 170\_toc\_30 | Demonstration Products and Products for HCPs in Training | 시연 제품 및 보건 의료 전문가 훈련용 제품 |
| 171\_toc\_31 | Replacement Products | 대체품 |
| 172\_toc\_32 | Quick Check | 빠른 점검 |
| 173\_toc\_33 | Review | 검토 |
| 174\_toc\_34 | Table of Contents | 목차 |
| 175\_toc\_35 | The Impact on Our Business and Our Responsibilities | 우리의 사업과 책임에 미치는 영향 |
| 176\_toc\_36 | Your Responsibilities | 귀하의 책임 |
| 177\_toc\_37 | Your Commitment | 여러분의 헌신 |
| 178\_toc\_38 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 179\_toc\_39 | Introduction | 소개 |
| 180\_toc\_40 | Assessment | 평가 |
| 181\_toc\_41 | Feedback | 피드백 |
| 182\_toc\_42 | Survey | 설문조사 |
| 183\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | 교육과정을 LMS에 연결할 수 없습니다. 계속해서 교육과정을 복습하려면 'OK(확인)'를 클릭하십시오. 교육과정 수료증을 받지 못할 수 있다는 것을 유의하십시오. 종료하려면 'Cancel(취소)'을 클릭하십시오. |
| 184\_string\_2 | All questions remain unanswered | 모든 질문에 답변하지 않았습니다 |
| 185\_string\_3 | Questions | 질문 |
| 186\_string\_4 | Question | 질문 |
| 187\_string\_5 | not answered | 답변하지 않음 |
| 188\_string\_6 | That's correct! | 정답입니다! |
| 189\_string\_7 | That's not correct! | 정답이 아닙니다! |
| 190\_string\_8 | Feedback: | 피드백: |
| 191\_string\_9 | Global Business Standards: Selected Topics | 글로벌 사업 기준: 선택한 주제 |
| 192\_string\_10 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 193\_string\_11 | Submit | 제출 |
| 194\_string\_12 | Retake | 재시도 |
| 195\_string\_13 | Course Description: This course was designed to help you apply our Office of Ethics and Compliance (OEC) Global Business Standards in common business interactions that occur while engaging in professional services arrangements, providing product at no charge, and training and education support. | 교육과정 설명: 이 과정은 전문 서비스 업무를 관여시키고, 무료로 제품을 제공하며, 훈련 및 교육 지원을 제공하는 동안 발생하는 일반적인 업무상 상호작용에 당사의 윤리 및 규정준수 사무소(OEC) 글로벌 사업 기준을 적용하는 데 도움을 주기 위해 마련되었습니다. |
| 196\_string\_14 | Menu | 메뉴 |
| 197\_string\_15 | Resources | 리소스 |
| 198\_string\_16 | Reference Material | 참조 자료 |
| 199\_string\_17 | Audio | 오디오 |
| 200\_string\_18 | Exit | 종료 |
| 201\_string\_19 | Close | 닫기 |
| 202\_string\_20 | Comment... | 의견... |

Compliant Business Communications

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Compliant Business Communications  Click the forward arrow. | 규정을 준수하는 비즈니스 커뮤니케이션  다음 화살표를 클릭하십시오. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | In today's business environment, where people are connected globally 24/7, compliant business communication is more important than ever.  This course will explain how we can communicate ethically, responsibly, and professionally. | 사람들이 일년 내내 전세계적으로 연결되어 있는 오늘날의 비즈니스 환경에서 규정을 준수하는 커뮤니케이션이 그 어느 때보다도 중요합니다.  본 과정에서는 윤리적이며 책임감 있게 전문적으로 커뮤니케이션할 수 있는 방법을 설명합니다. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Select the most appropriate method for communicating your message. * Recognize that communications may last longer than we expect and may be viewed by people outside our intended audience. * Use clear, precise, unambiguous language in business communications. * Regulate your tone and emotions to avoid misunderstandings. * Know where to go for help and support. | 본 과정을 마치면 다음을 할 수 있게 됩니다.   * 메시지를 전달하는 가장 적절한 방법을 선택합니다. * 커뮤니케이션은 예상보다 오래 지속될 수 있으며 의도한 대상이 아닌 자가 볼 수 있음을 인식합니다. * 비즈니스 커뮤니케이션에서 분명하고 정확하며 모호하지 않은 언어 사용합니다. * 오해를 방지하기 위해 어조와 감정을 제어합니다. * 어디에서 도움과 지원을 받을 수 있는지 알게 됩니다. |
| [Screen 3](https://abbott.sharepoint.com/sites/dkc/ENGLISH/Pages/default.aspx?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | [1] Welcome  1 minute  [2] Communicating Responsibly  2 minutes  [3] Communication Channels & Tools  14 minutes  [4] Crafting Your Message Properly  4 minutes  [5] Your Commitment  30 seconds  [6] Knowledge Check  5 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] 환영합니다  1분  [2] 책임 있는 커뮤니케이션  2분  [3] 커뮤니케이션 채널 및 도구  14분  [4] 메시지의 올바른 작성  4분  [5] 여러분의 헌신  30초  [6] 지식 점검  5분  학습 진행 상황  이제 이 주제를 사용할 수 있습니다. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | In your daily role, you are likely to communicate with colleagues and external contacts in a variety of different ways. | 일상 업무에서 동료 및 외부 담당자와 다양한 방식으로 소통할 가능성이 높습니다. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | To communicate effectively, it is important to use the right communication channel for the right audience.  You also need to think about the content of the message you are sharing, and the device you are using to send it. | 효과적인 커뮤니케이션을 위해서는 청중에 맞게 올바른 커뮤니케이션 채널을 사용하는 것이 중요합니다.  또한 공유 중인 메시지의 내용 및 메시지 전송 시 사용하는 장치에 대해서도 생각해 보아야 합니다. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | Remember, digital messages can last for many years and may remain public even if you attempt to delete or modify them.  Therefore, it is crucial to always communicate appropriately. | 디지털 메시지는 수년 동안 지속될 수 있으며 삭제 또는 수정을 시도하더라도 공개 상태로 유지될 수 있음을 기억하십시오.  따라서 항상 적절하게 소통하는 것이 중요합니다. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8)  [8\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8) | Here are some important things to consider before you communicate. | 커뮤니케이션하기 전에 고려해야 할 몇 가지 중요한 사항이 있습니다. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_8)  [9\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_8) | Always ask yourself:   * Is this an internal or an external audience? * Is this an engagement with media or external speaking engagement? * Does the audience speak the same language? * Is this going to an individual or a group of people? * Is this going to a customer or someone else? | 항상 자문해 보십시오.   * 받는 상대방이 내부인인가, 아니면 외부인인가? * 언론과의 관계, 아니면 외부 강연 관여인가? * 받는 상대방도 같은 언어를 사용하는가? * 한 개인, 아니면 그룹을 대상으로 하는가? * 고객, 아니면 다른 자를 대상으로 하는가? |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_8)  [10\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_8) | Consider the sensitivity of what you are communicating.  Whenever possible, conduct sensitive discussions in person or over the phone to ensure effective communication and avoid misunderstandings. | 커뮤니케이션하는 내용의 민감성을 고려하시기 바랍니다.  가능할 때마다, 효과적인 의사소통을 보장하고 오해를 방지하기 위해 민감함 논의는 직접 또는 전화로 합니다. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_8)  [11\_C\_8](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html?showScreen=11_C_8) | Always consider whether you are using the right communication tool.  Message retention is particularly important on email, Teams chats, text messages, and other platforms as they are more likely to be retained and read again at a later date. | 올바른 커뮤니케이션 도구를 사용하고 있는지 항상 고려하십시오.  메시지 보존은 이메일, Teams 채팅, 문자 메시지 및 기타 플랫폼에서 특히 중요한데, 이는 나중에 보존되고 다시 읽을 가능성이 높기 때문입니다. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_9)  [12\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_9) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오.  검토  잠시 시간을 내어 이 섹션에 있는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_9)  [13\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_9) | Why Communicating Responsibly is Important  Digital messages can last for many years and may remain public even if you attempt to delete or modify them. | 책임감 있는 커뮤니케이션이 중요한 이유  디지털 메시지는 수년 동안 지속될 수 있으며 삭제 또는 수정을 시도하더라도 공개 상태로 유지될 수 있습니다. |
| [Screen 8](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance?showScreen=14_C_9)  [14\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_9) | What You Need to Consider  Before you communicate always consider:   * The audience of your communication, * The content of what you are communicating, and * Whether you are using the right communication tool. | 고려해야 할 사항  커뮤니케이션하기 전에 항상 고려해야 할 사항:   * 커뮤니케이션의 대상 * 커뮤니케이션 내용 * 올바른 커뮤니케이션 도구를 사용하고 있는지 여부 |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_11)  [16\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_11) | Abbott has an email system that is useful for everyday business communication like answering customer questions and updating colleagues. | Abbott는 고객 질문에 답변하고 동료에게 업데이트하는 등 일상적인 비즈니스 커뮤니케이션에 유용한 이메일 시스템을 보유하고 있습니다. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_12)  [17\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_12) | Be careful and consider your audience when sending sensitive or highly confidential information like strategic plans or financial data.  If you need to send this kind of information, consider using secure email or the Do Not Forward function. | 전략적 계획이나 재무 데이터와 같은 민감하거나 극비의 정보를 보낼 때 주의를 기울이고 대상을 고려하십시오.  이러한 종류의 정보를 보내야 하는 경우 보안 이메일 또는 전달 금지 기능을 사용하는 것을 고려하십시오. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13)  [18\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13) | Virtual meetings such as conference calls and video conferences offer multiple benefits, but they also present risks.  In particular, they are not as secure as face-to-face communications, especially if being recorded either by Abbott or a third party. | 전화 회의 및 화상 회의와 같은 가상 회의는 여러 가지 이점을 있지만 위험도 제기합니다.  특히, Abbott나 제3자가 녹음/녹화하는 경우에는 대면 커뮤니케이션만큼 안전하지 않습니다. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_14)  [19\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_14) | When are virtual meetings/video calls most appropriate?  Virtual meetings and video calls are appropriate for complex issues or discussions that require a significant amount of history and context. These conversations are best when they occur in real time. | 가상 회의/화상 통화가 언제 가장 적절합니까?  가상 회의 및 화상 통화는 많은 내역과 전후 사정 설명이 필요한 복잡한 문제나 논의에 적합합니다. 이러한 대화는 실시간으로 이루어지는 것이 가장 좋습니다. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_15)  [20\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_15) | What are some important things to consider?  It is not appropriate to discuss or share sensitive or highly confidential information on a recorded call. Recording conference calls, video or voice calls, or meetings is prohibited, except for when expressly authorized in accordance with the Abbott Acceptable Technology Use Policy. | 어떤 중요한 사항을 고려해야 합니까?  녹음되는 통화에서 민감한 정보나 극비 정보를 논의하거나 공유하는 것은 적절하지 않습니다. Abbott의 허용 가능한 기술 사용 정책에 따라 명시적으로 승인된 경우를 제외하고, 전화 회의, 화상 또는 음성 통화 또는 회의의 녹음/녹화는 금지됩니다. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_16)  [21\_C\_16](http://speakup.abbott.com/?showScreen=21_C_16) | Instant messaging, text messaging, and voice messages are popular forms of communication, but are not appropriate for all business communications. | 인스턴트 메시지, 문자 메시지 및 음성 메시지는 널리 사용되는 커뮤니케이션 형태이지만 모든 비즈니스 커뮤니케이션에 적합한 것은 아닙니다. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_17)  [22\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_17) | When is it appropriate to use instant messaging?  Instant messaging tools are appropriate for providing colleagues with scheduling or availability updates and other brief administrative communications. | 언제 인스턴트 메시지를 사용하는 것이 적절합니까?  인스턴트 메시징 도구는 직원에게 일정 또는 가용성 업데이트 및 기타 간단한 행정 관련 커뮤니케이션을 제공하는 데 적합합니다. |
| [Screen 17](https://icomply.abbott.com/?showScreen=23_C_18)  [23\_C\_18](https://icomply.abbott.com/Default.aspx?showScreen=23_C_18) | What are some important things to consider?  Do not use instant messaging apps (such as WhatsApp or Teams Chat), text messages (such as SMS/iMessage), voicemail, and other short-lived messaging platforms for substantive business communication.  This includes discussions about decisions, strategy, products, sales, pricing, manufacturing, research and development, confidential information, or anything that needs to be retained for legal or regulatory reasons. | 어떤 중요한 사항을 고려해야 합니까?  실질적인 중요한 비즈니스 커뮤니케이션을 위해 인스턴트 메시징 앱(예: WhatsApp 또는 Teams Chat), 문자 메시지(예: SMS/iMessage), 음성 메일 및 기타 단기 메시징 플랫폼을 사용하지 마십시오.  여기에는 의사 결정, 전략, 제품, 판매, 가격 책정, 제조, 연구 및 개발, 기밀 정보 또는 법적 또는 규제상의 이유로 보존해야 하는 모든 사안에 대한 논의가 포함됩니다. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_19)  [24\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_19) | Effective reputation management requires anticipation, discipline, and preparedness in the context of the current and ever-changing external environment.  We are mindful in selecting how, where and when Abbott and Abbott personnel participate in external speaking engagements and conferences, engage with media, and participate in podcasts and other external activities. | 효과적인 평판 관리를 위해서는 현재 및 끊임없이 변화하는 외부 환경의 맥락에서 예측, 규율 및 대비가 필요합니다.  우리는 Abbott와 Abbott 직원이 외부 강연 및 컨퍼런스에 관여하고, 언론과의 교류하고, 팟캐스트 및 기타 외부 활동에 관여하는 방법, 장소 및 시기를 신중하게 선택합니다. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_20)  [25\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_20) | External and media engagements include interviews with journalists, speaking engagements, social media and influencer campaigns, podcasts, vendor/supplier endorsements, employee-authored articles, and photography at Abbott sites.  CLICK FORWARD TO SEE THE GENERAL RULES OF EXTERNAL ENGAGEMENT IN ACCORDANCE WITH ABBOTT’S EXTERNAL COMMUNICATION POLICY. | 외부 및 미디어 관여 활동에는 기자 인터뷰, 강연, 소셜 미디어 및 인플루언서 캠페인, 팟캐스트, 벤더/공급업체 추천, 직원이 쓰는 기사, Abbott 사업장의 사진 촬영 등이 포함됩니다.  다음을 클릭하여 ABBOTT의 외부 커뮤니케이션 정책에 따른 외부 관여 활동의 일반 규칙을 확인하십시오. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_20)  [26\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_20) | Spokespeople/Interviews/Podcasts   * Only approved Abbott media-trained personnel can be spokespeople for Abbott * Public Affairs determines and approves who will be the Abbott personnel spokesperson in all scenarios. * All media interview requests must be directed to Public Affairs for evaluation. * Public Affairs personnel must be present during all media interviews, including podcasts. | 대변인/인터뷰/팟캐스트   * 미디어 교육을 받은 승인된 Abbott 직원만 Abbott의 대변인이 될 수 있습니다. * 홍보 부서는 모든 시나리오에서 누가 Abbott 직원 대변인인지 결정하고 승인합니다. * 모든 미디어 인터뷰 요청은 평가를 위해 홍보 부서로 전달해야 합니다. * 홍보 담당자는 팟캐스트를 포함한 모든 미디어 인터뷰에 참석해야 합니다. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_20)  [27\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_20) | Speaking Engagements/External Awards Nominations/Presentations/Conferences   * External speaking engagements by Abbott personnel must be approved by Public Affairs before accepting an invitation to speak. * Participation of Abbott personnel must be strategic and offer benefit to Abbott - not just to the individual. * Public Affairs reserves the right to cancel participation of anyone speaking on behalf of Abbott from public events if proper process was not followed and/or if the participation is perceived to cause potential reputational risk. | 강연/외부 시상식/프레젠테이션/컨퍼런스   * Abbott 직원의 외부 강연 관여는 강연 초대를 수락하기 **전에** 홍보 부서의 승인을 받아야 합니다. * Abbott 직원의 참여는 전략적이어야 하며, 개인뿐만 아니라 Abbott에 혜택이 있어야 합니다. * 홍보 부서는 적절한 절차를 따르지 않고/않았거나 참여가 잠재적인 평판 위험을 야기하는 것으로 인식되는 경우 Abbott를 대변하는 모든 자의 공공 행사에 참여하는 것을 취소할 권리가 있습니다. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_20)  [28\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_20) | Endorsements/Advocacy Initiatives   * Abbott personnel participation in vendor/supplier promotional and/or endorsement opportunities (Abbott’s name/logo may not be used by vendors on promotional materials, press releases or presentations) is not allowed. * Local market policy/advocacy initiatives must have been previously reviewed by Public Affairs. | 추천/보호 이니셔티브   * Abbott 직원이 벤더/공급업체 홍보 및/또는 추천 기회에 참여하는 것은 허용되지 않습니다(Abbott의 이름/로고는 벤더가 홍보 자료, 보도 자료 또는 프레젠테이션에 사용할 수 없습니다). * 현지 시장 정책/옹호 이니셔티브는 이전에 홍보 부서의 검토를 받았어야 합니다. |
| [Screen 20](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance?showScreen=29_C_20b)  [29\_C\_20b](file:///C:/dev/AbbottProServices/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf?showScreen=29_C_20b) | Take a moment to confirm your agreement with the statement below.  I confirm that I read and understood the Public Affairs Policies PA-001, PA-002, PA-006, and MKT05 and that I will comply with these policies.  To review Public Affairs Policy PA-001, PA-002, PA-006, and MKT05 please click the following links.  [PA-001](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/2748842/9/file/2674147/6&showopendialog=0)  [PA-003](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/3530882/6/file/3423377/4&showopendialog=0)  [PA-006](http://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=PA-006&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0)  [MKT05](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=MKT05&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0)  CONFIRM | 잠시 시간을 내어 아래 진술에 대한 귀하의 동의를 확인해 주십시오.  본인은 홍보 정책 PA-001, PA-002, PA-006 및 MKT05를 읽고 이해했으며 이러한 정책을 준수할 것임을 확인합니다.  홍보 정책 PA-001, PA-002, PA-006 및 MKT05를 검토하려면 다음 링크를 클릭하십시오.  [PA-001](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/2748842/9/file/2674147/6&showopendialog=0)  [PA-003](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?v=3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/object/0/3530882/6/file/3423377/4&showopendialog=0)  [PA-006](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=PA-006&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0)  [MKT05](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?#3E4088E6-D40A-4DA2-90B9-76B55D51A390/views/_tempsearch?00_p1170=MKT05&01_p100=107&02_p39=131&showopendialog=0)  확인 |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21)  [30\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21) | Social media gives us a unique opportunity for direct online interactions, collaboration, and information-sharing with customers, consumers, patients, other Abbott employees, and the public.  But there are also some important risks to consider. | 소셜 미디어는 고객, 소비자, 환자, 기타 Abbott 직원 및 대중과의 직접적인 온라인 상호작용과 협업과 정보 공유를 위한 고유한 기회를 제공합니다.  그러나 고려해야 할 몇 가지 중요한 위험도 있습니다. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22)  [31\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22) | What are those risks?  Because interactions on social media are quick, dynamic, forever stored and have the potential to go viral, communications shared through this channel can be misconstrued on a broader scale. As a result, improper use of social media can represent a significant legal and reputational risk to Abbott. | 이러한 위험은 무엇입니까?  소셜 미디어에서의 상호작용은 빠르고, 역동적이며, 영원히 저장되고, 빠르게 퍼질 가능성이 있기 때문에, 이 채널을 통해 공유되는 커뮤니케이션은 더 광범위하게 잘못 해석될 수 있습니다. 그 결과, 소셜 미디어의 부적절한 사용은 Abbott에 상당한 법적 및 평판 위험을 제기할 수 있습니다. |
| [Screen 23](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-PublicAffairs?showScreen=32_C_23)  [32\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23) | Can I talk about Abbott online?  When talking about Abbott, its brands, or its products online, be sure to clearly disclose your connection to Abbott, even in your personal communications.  This helps ensure that everyone understands you have a vested interest in Abbott. We recommend you use a hashtag at the end of your post to disclose your connection to Abbott, and use statements such as: "Check out my company’s new …!" or "I work for Abbott and am excited about our new campaign."  Avoid giving the impression that you are an official Abbott spokesperson when sharing official Abbott content. | Abbott에 대해 온라인으로 이야기할 수 있습니까?  소셜 미디어에서 Abbott, 그 브랜드 또는 제품에 대해 이야기할 때, 귀하와 Abbott 간의 관계를 명확히 밝히도록 하십시오. 개인적인 커뮤니케이션에서도 밝히시기 바랍니다.  이를 통해 모든 자가 귀하가 Abbott에 이해관계가 있음을 알 수 있습니다. 게시물 끝에 있는 해시태그를 사용하여 Abbott와의 관계를 공개하고 다음과 같은 진술을 사용하는 것이 좋습니다. “우리 회사의 새로운 …을(를) 확인하세요!” 아니면 “저는 Abbott에서 근무하고 있으며 우리의 새로운 캠페인이 기대됩니다.”  공식적인 Abbott 콘텐츠를 공유할 때 Abbott의 공식 대변인이라는 인상을 주지 않도록 하십시오. |
| [Screen 24](https://abbott.sharepoint.com/sites/dkc/ENGLISH/Pages/default.aspx?showScreen=33_C_24)  [33\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24) | What are my Responsibilities?  You are personally responsible for views and content you publish on personal social media channels. If you mention Abbott or its products in personal social media, follow the Social Media Guidelines for Employees.  Personal social media behavior can impact Abbott's reputation, regardless of the subject matter, and posts may remain public, even if you attempt to delete or modify them later. Abbott reserves the right to observe employees' use of internal and external social media. | 나의 책임은 무엇입니까?  귀하는 개인 소셜 미디어 채널에 게시하는 견해 및 콘텐츠에 대해 개인적으로 책임을 집니다. 개인 소셜 미디어에서 Abbott 또는 Abbott의 제품을 언급하는 경우, 직원을 위한 소셜 미디어 지침을 따르십시오.  개인적인 소셜 미디어 행동은 주제와 상관없이 Abbott의 평판에 영향을 미칠 수 있으며, 게시물은 나중에 삭제하거나 수정하려고 하더라도 공개된 상태로 유지될 수 있습니다. Abbott는 직원의 내부 및 외부 소셜 미디어 사용을 관찰할 권리가 있습니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25)  [34\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25) | Here are some important things to consider when choosing the most appropriate communication channel. | 다음은 가장 적절한 커뮤니케이션 채널을 선택할 때 고려해야 할 몇 가지 중요한 사항입니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_25)  [35\_C\_25](https://icomply.abbott.com/?showScreen=35_C_25) | Controlling the message  Consider how much control you are likely to have over your message once it is sent. We often don't realize how many people might be able to see or share our messages, either now or in the future. | 메시지 통제  메시지가 전송되면 메시지에 대해 얼마나 많은 통제권을 가질 수 있는지 고려하십시오. 우리는 현재 또는 미래에 얼마나 많은 사람들이 우리의 메시지를 보거나 공유할 수 있는지 알지 못하는 경우가 많습니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_25)  [36\_C\_25](https://icomply.abbott.com/?showScreen=36_C_25) | Unintended recipients  Messages like emails, chats, and text messages can be sent to the wrong person and seen by unintended people, even with privacy settings enabled. This means your posts, views, or opinions can quickly become elevated, co-opted, or misconstrued. Short-lived chats can be kept and scrutinized in investigations or litigation. | 의도하지 않은 수신자  이메일, 채팅 및 문자 메시지와 같은 메시지는 개인정보 보호 설정이 활성화된 상태에서도 잘못된 자에게 전송되어 의도하지 않은 자가 볼 수 있습니다. 이는 귀하의 게시물, 견해 또는 의견이 빠르게 증폭되거나, 편입되거나, 잘못 해석될 수 있음을 의미합니다. 조사 또는 소송에서 짧은 채팅을 유지하고 면밀히 조사할 수 있습니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_25)  [37\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_25) | Use of Abbott devices  All Abbott communication channels, and Abbott electronic devices must be used in a responsible manner and in accordance with applicable laws, Abbott's Code of Business Conduct, and Abbott policies. Incidental personal use of Abbott communication channels and electronic devices is not private. Also, Abbott information is not private to you regardless of where it resides.  For more information on how to safeguard your communications, visit the Information Security and Risk Management (ISRM) site on Abbott World. | Abbott 기기의 사용  모든 Abbott 커뮤니케이션 채널 및 Abbott 전자 기기는 책임 있는 방식으로, 그리고 관련 법률, Abbott의 기업행동강령 및 Abbott 정책에 따라 사용해야 합니다. Abbott 커뮤니케이션 채널 및 전자 기기의 부수적인 개인적 사용은 사적인 것이 아닙니다. 또한 Abbott 정보는 어디에 있든 간에 비공개가 아닙니다.  귀하의 커뮤니케이션을 보호하는 방법에 관한 자세한 정보를 보려면 Abbott World에서 정보 보안 및 위험 관리(ISRM) 사이트를 방문하십시오. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_25)  [38\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_25) | Use of personal devices  Communications related to Abbott business should only be done via the devices, software, and tools approved by Abbott. In response to requests from prosecutors or civil enforcement or regulatory agencies, Abbott may be required to manage and preserve information contained within electronic communication channels, including email, chats, text messages, and other message platforms on employees' personal devices and accounts. | 개인 기기의 사용  Abbott 비즈니스 관련 연락에는 반드시 Abbott에서 승인한 장치와 소프트웨어 및 도구를 이용해야 합니다. 검찰, 민간 집행 기관 또는 규제 기관의 요청에 대응하여 Abbott는 이메일, 채팅, 문자 메시지 및 직원의 개인 기기와 계정의 기타 메시지 플랫폼을 포함한 전자 통신 채널에 포함된 정보를 관리하고 보존해야 할 수 있습니다. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_26)  [39\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_26) | Here's how to remain compliant in your Abbott business communications. | 다음은 Abbott 비즈니스 커뮤니케이션에서 규정을 준수하는 방법입니다. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_26)  [40\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_26) | Let the experts respond  If you are not an official Abbott spokesperson, do not respond to comments or media inquiries related to Abbott's company position. When in doubt, seek further guidance and send the comments to Public Affairs. | 대응은 전문가에게 맡기기  Abbott의 공식 대변인이 아닌 경우, Abbott의 회사 입장과 관련된 발언이나 언론 문의에 대응하지 마십시오. 확실하지 않은 경우, 추가 지침을 구하고 해당 발언을 홍보 부서로 전달하십시오. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_26)  [41\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_26) | Protect privacy and confidential information  Remember that, even if a site has privacy settings, information can often be viewed and shared by others. If you create or control an Abbott-sponsored social media forum, consult Legal to make sure you are following laws regarding cookies and online tracking.  You must never share:   * Personal information, such as another person's name, photo, or address without permission. * Sensitive or confidential information, like trade secrets, personally identifiable information, and intellectual property. | 개인정보 및 기밀 정보 보호하기  사이트에 개인정보 보호 설정이 있어도 정보는 다른 사람들에 의해 열람 및 공유될 수 있음을 기억하십시오. Abbott가 후원하는 소셜 미디어 포럼을 생성하거나 관리하는 경우, 쿠키 및 온라인 추적 관련 법률을 준수할 수 있도록 법무 부서와 협의하십시오.  공유 금지 대상:   * 허가 없이 다른 사람의 이름, 사진 또는 주소와 같은 개인정보 * 영업 비밀, 개인식별정보, 지적 재산 같은 민감한 또는 기밀 정보 |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_26)  [42\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_26) | Use care with what you share.  Follow these tips:   * Protect your passwords. * Do not use your Abbott email address and password on social media sites. * Configure your social media platform's privacy settings and understand how the company will share your information. | 공유하는 정보에 대해 주의를 기울이기  다음 팁을 따르십시오.   * 암호를 보호합니다. * 소셜 미디어 사이트에서 Abbott 이메일 주소 및 암호를 사용해서는 안 됩니다. * 소셜 미디어 플랫폼의 개인정보 보호 설정을 구성하고 그 회사가 개인정보를 어떻게 공유하는지에 대해 이해하십시오. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_26)  [43\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_26) | Always follow company policies and local laws  When talking about Abbott on social media, in both your job and personally, follow Abbott's Code of Business Conduct, Abbott policies, and all applicable local laws. | 항상 회사 정책 및 현지 법률 준수하기  전문 및 개인 소셜 미디어에서 Abbott에 대해 이야기할 때, Abbott의 기업행동강령, Abbott 정책 및 모든 관련 현지 법률을 준수하십시오. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_26)  [44\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_26) | Know about Legal Holds  Abbott communications relevant to litigation or government investigations may be placed on Legal Hold to be preserved for the duration of the litigation or investigation. If your communications and/or documents are subject to a Legal Hold, this will apply to them wherever they are stored (including data sources such as email, text messages, SharePoint, laptops, phones, and any other storage location). Abbott communications are also subject to the company's document retention schedules. | 법적 증거보존에 대해 알기  소송 또는 정부 조사와 관련된 Abbott 커뮤니케이션은 소송 또는 조사 기간 동안 보존하기 위해 법적 증거보존 명령에 따를 수 있습니다. 귀하의 통신문 및/또는 문서가 증거보존 대상인 경우, 이는 저장된 모든 곳(이메일, 문자 메시지, SharePoint, 노트북, 전화 및 기타 저장 장소와 같은 데이터 소스 포함)에 적용됩니다. Abbott 커뮤니케이션은 또한 회사의 문서 보존 일정의 적용을 받습니다. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_27)  [45\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_27) | Quick Check  Test your knowledge now! | 빠른 점검  지금 지식을 점검해 보십시오! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_27)  [46\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_27) | Which is the best communication channel to use for business messages? | 비즈니스 메시지에 가장 적합한 커뮤니케이션 채널은 무엇입니까? |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_27)  [47\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_27) | Email  Phone call  Video call  Text or instant message  It depends on who you are communicating with and the content of the message.  Submit | 이메일  전화 통화  화상 통화  문자 또는 인스턴트 메시지  소통 대상과 메시지의 내용에 따라 다르다.  제출 |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_27)  [48\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_27) | That's correct!  That's not correct!  There is no single "best" communication channel. Choosing the most appropriate channel will depend on the audience and the content of the message. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  ‘가장 좋은’ 한 가지 커뮤니케이션 채널은 없습니다. 가장 적절한 채널은 청중과 메시지의 내용에 따라 선택합니다. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_28)  [49\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_28) |  |  |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_28)  [50\_C\_28](file:///C:/dev/AbbottBizCom/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf?showScreen=50_C_28) | Which of the following statements is true? | 다음 진술 중 참인 것은 무엇입니까? |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_28)  [51\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_28) | Recorded virtual meetings are good for discussing sensitive or confidential information.  If you use your personal device for business communications, the device can be used as evidence in litigation.  Since you are an employee of Abbott, you can speak on behalf of Abbott on social media.  Submit | 녹화되는 가상 회의는 민감한 정보나 기밀 정보를 논의하는 데 좋습니다.  비즈니스 커뮤니케이션에 개인 기기를 사용하는 경우, 해당 기기는 소송에서 증거로 사용될 수 있습니다.  귀하는 Abbott의 직원이므로 소셜 미디어에서 Abbott를 대변할 수 있습니다.  제출 |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_28)  [52\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_28) | That's correct!  That's not correct!  Remember:   * Sensitive or confidential information should never be discussed in a recorded meeting. * Personal devices can be used as evidence in litigation. * Some posts will still exist online, even if you attempt to delete or modify them. * Business communications should only be done via Abbott-approved devices, software, and tools. * Only designated spokespersons may respond on Abbott's behalf. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  기억하십시오.   * 민감한 또는 기밀 정보는 녹음/녹화되는 회의에서 논의해서는 안 됩니다. * 개인 기기는 소송에서 증거로 사용될 수 있습니다. * 일부 게시물은 삭제 또는 수정을 시도하더라도 여전히 온라인에 존재합니다. * 비즈니스 커뮤니케이션에는 Abbott에서 승인한 장치와 소프트웨어 및 도구만 이용해야 합니다. * 지정된 대변인만이 Abbott를 대신하여 답변할 수 있습니다. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_29)  [53\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_29) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오.  검토  잠시 시간을 내어 이 섹션에 있는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오. |
| [Screen 29](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html?showScreen=54_C_29)  [54\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_29) | Emails  Be careful and consider your audience when sending sensitive or highly confidential information like strategic plans or financial data via email. If you need to send this kind of information, consider using secure email or the Do Not Forward function. | 이메일  이메일을 통해 전략적 계획이나 재무 데이터와 같은 민감하거나 극비의 정보를 보낼 때 주의를 기울이고 대상을 고려하십시오. 이러한 종류의 정보를 보내야 하는 경우 보안 이메일 또는 전달 금지 기능을 사용하는 것을 고려하십시오. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_29)  [55\_C\_29](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/?showScreen=55_C_29) | Virtual Meetings  Virtual meetings and video calls are appropriate for complex issues or discussions that require a significant amount of history and context. | 가상 회의  가상 회의 및 화상 통화는 많은 내역과 전후 사정 설명이 필요한 복잡한 문제나 논의에 적합합니다. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_29)  [56\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_29) | Instant Messaging  Instant messaging tools are appropriate for providing colleagues with scheduling or availability updates and other brief administrative communications. Do not use instant messaging apps, text messages, voicemail, and other short-lived messaging platforms for substantive business communication. | 인스턴트 메시지  인스턴트 메시징 도구는 직원에게 일정 또는 가용성 업데이트 및 기타 간단한 행정 관련 커뮤니케이션을 제공하는 데 적합합니다. 중요한 비즈니스 커뮤니케이션을 위해 인스턴트 메시징 앱, 문자 메시지, 음성 메일 및 기타 단기 메시징 플랫폼을 사용하지 마십시오. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_29)  [57\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_29) | External Speaking Engagements / Interviews  Only media-trained personnel can be spokespeople for Abbott. External speaking engagements must be approved by Public Affairs BEFORE accepting an invitation to speak. | 외부 강연 관여 / 인터뷰  미디어 교육을 받은 직원만 Abbott의 대변인이 될 수 있습니다. 외부 강연 관여는 강연 초대를 수락하기 전에 홍보 부서의 승인을 받아야 합니다. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_29)  [58\_C\_29](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/US-EN/pages/global-hr-policies.aspx?showScreen=58_C_29) | Social Media  Because interactions on social media are quick, dynamic, forever stored and have the potential to go viral, communications shared through this channel can be misconstrued on a broader scale. | 소셜 미디어  소셜 미디어에서의 상호작용은 빠르고, 역동적이며, 영원히 저장되고, 빠르게 퍼질 가능성이 있기 때문에, 이 채널을 통해 공유되는 커뮤니케이션은 더 광범위하게 잘못 해석될 수 있습니다. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_29)  [59\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_29) | Compliant Business Communications  Let the experts respond. Protect privacy and confidential information. Use care with what you share. Always follow company policies and local laws. Know about Legal Holds. | 규정을 준수하는 비즈니스 커뮤니케이션  대응은 전문가에게 맡기기. 개인정보 및 기밀 정보 보호하기. 공유하는 정보에 대해 주의를 기울이기 항상 회사 정책 및 현지 법률 준수하기. 법적 증거보존에 대해 알기. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_31)  [61\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_31) | Compliant communication in a business environment requires consideration of language, tone, and emotions.  It is important to understand that others may interpret messages differently based on their beliefs, experiences, backgrounds, and identities. | 비즈니스 환경에서 규정을 준수하는 커뮤니케이션을 위해 언어, 어조 및 감정을 고려해야 합니다.  다른 사람이 자신의 신념, 경험, 배경 및 정체성에 따라 메시지를 다르게 해석할 수 있음을 이해해야 합니다. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_31)  [62\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_31) | Tip 1: Consider your word choice  Make sure that the words you are using are clear, precise, and unambiguous. Simply put, choose words that are simple to understand. | 팁 1: 단어 선택을 고려합니다.  분명하고 정확하며 모호하지 않은 단어를 사용하도록 합니다. 간단히 말해서, 이해하기 쉬운 단어를 선택하십시오. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_31)  [63\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_31) | Tip 2: Provide context  By providing appropriate context and details, you can avoid confusion and ensure that your message is clear. | 팁 2: 맥락을 제공합니다.  적절한 맥락과 세부 정보를 제공하면 혼란을 방지하고 메시지를 명확하게 할 수 있습니다. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_31)  [64\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_31) | Tip 3: Avoid legal terms  Unless you are a lawyer and are authorized to provide a legal opinion, always avoid using legal terms, such as "negligent," "illegal," "reckless," "infringe," or "liable." These terms can be unintentionally damaging to Abbott in court, to government regulators, or in the media, whether or not they are accurate. | 팁 3: 법률 용어의 사용을 피합니다.  귀하가 변호사이고 법적 견해를 제공할 권한이 있지 않은 이상 “의무에 태만한” “불법의” “분별없는” “침해” 또는 “법적 책임” 등의 법률 용어 사용을 항상 피해야 합니다. 이러한 용어는 정확한지 여부에 관계없이 법원, 정부 규제 기관 또는 언론에서 Abbott에 의도치 않게 피해를 줄 수 있습니다. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_31)  [65\_C\_31](mailto:investigations@abbott.com?showScreen=65_C_31) | Tip 4: Avoid emoticons and emojis  The meaning of emojis and emoticons can vary from person to person. This can lead to serious misunderstandings in business communications, especially if read by an unintended audience such as an opposing party in litigation or a regulator. | 팁 4: 이모티콘을 사용하지 않습니다.  이모티콘이 주는 의미는 사람마다 다를 수 있습니다. 이는 비즈니스 커뮤니케이션에서 심각한 오해로 이어질 수 있으며, 특히 소송에서의 상대 당사자 또는 규제 기관 등 의도하지 않은 대상이 읽는 경우 더욱 그렇습니다. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_31)  [66\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_31) | Tip 5: Don't present opinions as facts  Proper communication also avoids assumptions and the presentation of opinions as facts. When you need to express an opinion, be sure to identify it as such.  For example, in a personal context, there may be little harm in suggesting to a friend that "Company X will be out of business in a couple of years." But in business, this kind of speculation could be misinterpreted as a fact or a well-informed conclusion. It could then be used as the basis for a business decision—possibly with unfortunate consequences. | 팁 5: 의견을 사실로 제시하지 않습니다.  적절한 커뮤니케이션은 또한 가정을 피하고 의견을 사실처럼 개진하는 것을 피합니다. 의견을 표현해야 할 때는 반드시 그렇게 자신의 의견임을 밝혀야 합니다.  예를 들어, 개인적인 맥락에서 친구에게 “몇 년 내에 회사 X가 폐업할 것이다.”라고 제안하는 데에는 피해가 거의 없을 수 있습니다. 하지만 비즈니스에서 이러한 추측은 사실이거나 또는 사정에 정통한 판단으로 잘못 해석될 수 있습니다. 그런 다음 이를 바탕으로 아마도 불운한 결과를 초래하는 사업 결정을 내릴 수 있습니다. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_32)  [67\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_32) | How we say something is just as important as what we say.  Using the wrong tone when communicating may result in misunderstandings. | 무언가에 대해 말하는 방법은 우리가 무엇을 말하는지 만큼 중요합니다.  커뮤니케이션 중에 잘못된 어조를 사용하는 것은 오해를 불러일으킬 수 있습니다. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_32)  [68\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_32) | Steer clear of humor.  When we use sarcastic, ironic, or humorous tones in written business communications, it's easy for others to misinterpret them. This is because there are no visual or oral cues to help convey the intended meaning. Also, if someone reads these messages later on without any context, the meaning can become even more distorted. | 유머는 피하십시오.  서면 비즈니스 커뮤니케이션에서 냉소적인, 반어적인 또는 해학적인 어조를 사용하는 경우, 다른 사람이 이를 잘못 해석하기 쉽습니다. 이는 의도한 의미를 전달하는 데 도움이 되는 시각적 또는 구두 단서가 없기 때문입니다. 또한 나중에 전후 설명 없이 이러한 메시지를 읽는 경우 의미가 훨씬 더 왜곡될 수 있습니다. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_32)  [69\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_32) | Avoid secretive language  Using language that sounds secretive or conspiratorial can cause misunderstandings. Phrases like "keep this between us" or "for your eyes only" can make something that's okay seem like it's not okay or even unlawful. Instead, it's appropriate to mark materials as "confidential" or "sensitive" using standard terms like "Proprietary and Confidential." | 비밀스러운 언어는 피합니다  비밀스럽거나 뭔가를 공모하는 듯한 언어를 사용하면 오해를 일으킬 수 있습니다. “우리 사이의 비밀로 하자” 또는 “너한테만 보여주는데” 등의 문구는 문제가 없는 것을 문제가 있거나 심지어 불법인 것처럼 보이게 할 수 있습니다. 대신, ‘독점 및 기밀’과 같은 표준 용어를 사용하여 자료를 ‘기밀’ 또는 ‘민감’으로 표시하는 것이 적절합니다. |
| [Screen 32](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal?showScreen=70_C_32)  [70\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_32) | Control your emotions.  How we control our emotions when we communicate can impact how others perceive us. It is important to maintain a positive work environment, even if we're frustrated. Take a moment to calm down, read and adjust the communication, or consider not sending it at all. Never send a message when you are upset. | 감정을 조절합니다.  커뮤니케이션을 할 때 감정을 제어하는 방법은 다른 사람이 우리를 인식하는 방식에 영향을 미칠 수 있습니다. 좌절스럽더라도 긍정적인 근무 환경을 유지하는 것이 중요합니다. 잠시 시간을 내어 진정하고, 커뮤니케이션 내용을 읽고 조정하거나, 아예 보내지 않는 것을 고려하십시오. 속상할 때 메시지를 절대 보내지 마십시오. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_32)  [71\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_32) | Use neutral language.  Using neutral language helps keep communication objective and less emotional. Instead of using emotionally loaded words like "problem" or "disaster," use more neutral terms like "issue" or "challenge." If you're ever unsure of your wording, ask a manager for advice. | 중립적인 언어를 사용하십시오.  중립적인 언어를 사용하는 것은 커뮤니케이션을 객관적으로 유지하고 감정을 줄이는 데 도움이 됩니다. “문제” 또는 “재난”과 같이 감정적인 단어를 사용하는 대신, “사안” 또는 “도전”과 같은 보다 중립적인 용어를 사용합니다. 단어 선택에 대해 확신이 서지 않으면 관리자에게 조언을 구하십시오. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_33)  [72\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_33) | Quick Check  Test your knowledge now! | 빠른 점검  지금 지식을 점검해 보십시오! |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_33)  [73\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_33) | A country manager sends a group email to employees. The email reads: "We need to get this product moving. We are way behind where we are supposed to be. So, I need you to do whatever it takes to ensure we meet our numbers this month." Does this message sound like it could pose a risk to the company? | 어느 국가 관리자가 직원들에게 그룹 이메일을 보냅니다. 이메일에는 다음과 같은 내용이 있습니다. “우리는 이 제품을 진척시켜야 합니다. 우리는 예정보다 훨씬 뒤쳐져 있습니다. 그래서, 이달 목표량을 채우기 위해 무슨 일이든 해야 합니다.” 이 메시지가 회사에 위험을 초래할 수 있는 것처럼 들립니까? |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_33)  [74\_C\_33](http://speakup.abbott.com/?showScreen=74_C_33) | Yes.  No.  Submit | 예.  아니요.  제출 |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_33)  [75\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_33) | That's correct!  That's not correct!  The phrase, "I need you to do whatever it takes to ensure we meet our numbers," is vague and open to interpretation. If one of the manager's team members secured a contract while acting against company policy, they could point to the email and claim that the manager had given the green light to do "whatever it takes" to win the business. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  “목표량을 채우기 위해 무슨 일이든 해야 한다” 문구는 모호하여 오해의 여지가 있습니다. 매니저의 팀원 중 한 명이 회사 정책에 반하는 행위로 계약을 따냈다고 할 때, 그 팀원이 이 이메일을 가리키면서 매니저가 사업을 성사시키기 위해서는 ‘무슨 일이든 해도 좋다’고 허락하였다고 주장할 수 있습니다. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_34)  [76\_C\_34](http://speakup.abbott.com/?showScreen=76_C_34) |  |  |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_34)  [77\_C\_34](mailto:investigations@abbott.com?showScreen=77_C_34) | A regional sales manager hears a rumor that a new product in development has run into quality issues. The manager then attends a meeting where it is announced that the launch of the new product has been delayed. After the meeting, the manager messages a colleague: "Just heard . . . They've canceled the launch for the second time. Major quality issues with the new product!" Based on this message, which of the following statements would you assume to be true? | 한 지역 영업 관리자가 개발되고 있는 신제품에 품질 문제가 생겼다는 소문을 듣게 됩니다. 이 관리자는 그 후에 그 신제품 출시가 지연되었음을 발표하는 회의에 참석합니다. 회의 후에 그 관리자는 동료에게 메시지를 보냅니다. “방금 들었는데 . . . 이번에도 또 출시를 취소했대. 신제품에 심각한 품질 문제가 있나 봐!” 이 메시지에 의하면, 아래 중 어느 것이 맞다고 생각하십니까? |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_34)  [78\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_34) | The launch has been canceled.  There are quality issues with the new product.  Both 1 and 2.  Submit | 출시가 취소되었다.  신제품에 품질 문제가 있다.  1번 및 2번 모두 해당.  제출 |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_34)  [79\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_34) | That's correct!  That's not correct!  Most people would assume both statements were true. The truth, however, is that the manager has no idea what has caused the delay. The manager has assumed the cancellation of the launch has been caused by quality issues, consequently presenting that rumor as a fact. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  대부분은 두 진술이 모두 사실이라고 가정할 것입니다. 하지만, 사실 그 영업 관리자는 출시가 지연된 이유를 전혀 알지 못합니다. 그 관리자는 출시가 취소된 이유가 품질 문제라고 추측했고, 결과적으로 그 소문을 사실로 개진해 버렸습니다. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_35)  [80\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_35) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오.  검토  잠시 시간을 내어 이 섹션에 있는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_35)  [81\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_35) | Crafting Compliant Business Communications  Compliant communication in a business environment requires consideration of language, tone, and emotions. | 규정을 준수하는 비즈니스 커뮤니케이션 작성하기  비즈니스 환경에서 규정을 준수하는 커뮤니케이션을 위해 언어, 어조 및 감정을 고려해야 합니다. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_35)  [82\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_35) | Importance of Tone  How we say something is just as important as what we say. Using the wrong tone when communicating may result in misunderstandings. | 어조의 중요성  무언가에 대해 말하는 방법은 우리가 무엇을 말하는지 만큼 중요합니다. 커뮤니케이션 중에 잘못된 어조를 사용하는 것은 오해를 불러일으킬 수 있습니다. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_37)  [84\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_37) | Take a moment to confirm your agreement with the statement below.  I confirm that I understand my responsibilities regarding business communications and know where to go if I have any questions.  Confirm | 잠시 시간을 내어 아래 진술에 대한 귀하의 동의를 확인해 주십시오.  본인은 비즈니스 커뮤니케이션에 관한 본인의 책임을 이해하고 질문이 있는 경우 어디로 가야 하는지 알고 있음을 확인합니다.  확인 |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_38)  [85\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_38) | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | 이어 나오는 지식 점검은 10가지 질문으로 이루어집니다. 본 교육과정을 이수하려면 80% 이상의 점수를 받아야 합니다.  준비가 되면 지식 점검 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_39)  [86\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_39) | [1] When talking about Abbott, its brands, or its products on social media, you should clearly disclose your connection to Abbott. | [1] 소셜 미디어에서 Abbott, 그 브랜드 또는 제품에 대해 이야기할 때, 귀하와 Abbott 간의 관계를 명확히 공개해야 합니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_39)  [87\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_39) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_39)  [88\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_39) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 39  Question 1: Feedback  89\_C\_39 | You should always disclose your connection to Abbott. This makes it clear you have a vested interest in Abbott. | 항상 Abbott와의 관계를 공개해야 합니다. 이는 귀하가 Abbott에 이해관계가 있음을 명확히 알립니다. |
| [Screen 39](https://icomply.abbott.com/?showScreen=90_C_39)  [90\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_39) | [2] You receive a phone call inviting you to a give an interview about Abbott’s new product. You should: | [2] Abbott의 신제품에 대한 인터뷰를 하도록 초대하는 전화를 받습니다. 귀하가 취해야 할 조치: |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_39)  [91\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_39) | [1] Agree immediately, since this is a wonderful opportunity for Abbott to share information about the new product. | [1] Abbott가 신제품에 대한 정보를 공유할 수 있는 좋은 기회이기 때문에 즉시 동의한다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_39)  [92\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_39) | [2] Agree to participate after you discuss it with your manager. | [2] 관리자와 논의한 후 참여에 동의한다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_39)  [93\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_39) | [3] Consult with both your manager and Public Affairs, since Public Affairs determines and approves who will be the Abbott spokesperson in all scenarios. | [3] 홍보 부서는 모든 시나리오에서 누가 Abbott 대변인이 될 것인지 결정하고 승인하기 때문에 관리자 및 홍보 부서와 상의한다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_39)  [94\_C\_39](file:///C:/dev/AbbottMeals/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf?showScreen=94_C_39) | [4] Say you cannot participate because you will be out of town.  Next | [4] 출장 갈 예정이라 참여할 수 없다고 말한다.  다음 |
| Screen 39  Question 2: Feedback  95\_C\_39 | All media interview requests and external speaking engagements must be directed to Public Affairs for evaluation - no exceptions. | 모든 미디어 인터뷰 요청 및 외부 강연 관여는 평가를 위해 홍보 부서로 전달해야 합니다. 어떤 예외도 없습니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_39)  [96\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_39) | [3] Which electronic communication channels may Abbott employees use to conduct substantive business communications? | [3] Abbott 직원은 중요한 비즈니스 커뮤니케이션에 어떤 전자 커뮤니케이션 채널을 사용할 수 있습니까? |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_39)  [97\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_39) | [1] Abbott-managed communication systems such as Abbott email, Microsoft Channels (not Chat function), SharePoint/OneDrive file sharing capabilities, and live audio/video conferencing (e.g., phone calls and Microsoft Teams calls) | [1] Abbott 이메일, Microsoft 채널(채팅 기능 아님), SharePoint/OneDrive 파일 공유 기능, 실시간 오디오/비디오 회의(예: 전화 통화 및 Microsoft Teams 통화) 등 Abbott에서 관리하는 커뮤니케이션 시스템 |
| [Screen 39](http://speakup.abbott.com/?showScreen=98_C_39)  [98\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_39) | [2] Non-Abbott communication systems such as personal email | [2] 개인 이메일과 같은 Abbott가 아닌 커뮤니케이션 시스템 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_39)  [99\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_39) | [3] Instant message or social media applications (e.g., WhatsApp, WeChat, Microsoft Teams Chat, or Facebook Messenger) | [3] 인스턴트 메시지 또는 소셜 미디어 애플리케이션(예: WhatsApp, WeChat, Microsoft Teams Chat 또는 Facebook Messenger) |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_39)  [100\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_39) | [4] Ephemeral or "short-lived" messaging platforms, whether or not provided by Abbott  Next | [4] Abbott가 제공하는지 여부에 관계없이, Ephemeral 또는 ‘단기’ 메시징 플랫폼  다음 |
| Screen 39  Question 3: Feedback  101\_C\_39 | Do not use instant message applications, text messages, voicemail services, and other "short-lived" messaging platforms to conduct substantive business communications. | 중요한 비즈니스 커뮤니케이션을 수행하기 위해 인스턴트 메시징 애플리케이션, 문자 메시지, 음성 메일 및 기타 ‘단기’ 메시징 플랫폼을 사용하지 마십시오. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_39)  [102\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_39) | [4] Messages requiring a lot of history and context are best communicated in writing. | [4] 많은 내역과 전후 사정 설명이 필요한 메시지는 서면으로 하는 것이 가장 소통하기에 좋다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_39)  [103\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_39) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 39](file:///C:/dev/AbbottBizCom/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf?showScreen=104_C_39)  [104\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_39) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 39  Question 4: Feedback  105\_C\_39 | Messages that discuss complex issues, or require a significant amount of history and context, are best communicated in real time, either in person or over the phone. | 복잡한 문제를 논의하거나 많은 내역과 전후 사정 설명이 필요한 메시지는 직접 만나서 또는 전화로 실시간 대화를 하는 것이 가장 좋습니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_39)  [106\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_39) | [5] Which of the following should you avoid in business communications?  Check all that apply. | [5] 다음 중 비즈니스 커뮤니케이션에서 피해야 하는 것은 무엇입니까?  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=107_C_39)  [107\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=107_C_39) | [1] Imagining how others are likely to interpret what you are saying | [1] 사람들이 귀하가 하는 말을 어떻게 해석할 여지가 있는지 생각해 본다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_39)  [108\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=108_C_39) | [2] Using secretive and conspiratorial tones | [2] 비밀스럽고 공모하는 듯한 어조의 사용. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_39)  [109\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_39) | [3] Adjusting your choice of words, tone, and body language to your audience | [3] 받는 상대방에 따라 단어와 어조 및 몸짓 언어 선택을 조정. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_39)  [110\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_39) | [4] Using jokes and sarcasm to insert some fun in your communications  Next | [4] 커뮤니케이션을 할 때 재미를 더하기 위해 농담과 냉소적인 말을 사용.  다음 |
| Screen 39  Question 5: Feedback  111\_C\_39 | Sarcastic, ironic, and humorous tones are often misinterpreted in business communications, as is secretive or conspiratorial language. | 비즈니스 커뮤니케이션에서는 냉소적이고 반어적이며 해학적인 어조가 비밀스럽거나 공모하는 듯한 언어로 잘못 해석되는 경우가 흔히 있습니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_39)  [112\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_39) | [6] If you enable the privacy settings on a social media site, your comments and content can never be viewed by others. | [6] 소셜 미디어 사이트에서 개인정보 보호 설정을 활성화하면, 귀하의 코멘트 및 콘텐츠는 다른 자가 절대 볼 수 없다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_39)  [113\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_39) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 39](https://icomply.abbott.com/Default.aspx?showScreen=114_C_39)  [114\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=114_C_39) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 39  Question 6: Feedback  115\_C\_39 | Content and comments you originally intended only for family and friends may be viewed by others, even if privacy settings are enabled. | 심지어 개인정보 보호 설정을 해두었다 하더라도 원래 가족과 친구만을 대상으로 의도했던 콘텐츠와 코멘트를 다른 자가 볼 수도 있습니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_39)  [116\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_39) | [7] Which of the following would be appropriate to send via instant messaging? | [7] 다음 중 어느 것이 인스턴트 메시징을 통해 보내기에 적절합니까? |
| [Screen 39](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal?showScreen=117_C_39)  [117\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_39) | [1] Sales contracting information | [1] 판매 계약 정보 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_39)  [118\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=118_C_39) | [2] An alert to a scheduling conflict | [2] 일정 충돌에 대한 알림 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=119_C_39)  [119\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=119_C_39) | [3] A performance evaluation | [3] 성과 평가 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_39)  [120\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_39) | [4] A discussion about whether to hire a doctor for an educational event  Next | [4] 교육 행사에 의사를 고용할지 여부에 대한 논의  다음 |
| Screen 39  Question 7: Feedback  121\_C\_39 | Instant messaging is appropriate for providing colleagues with scheduling or availability updates and other brief administrative communications. | 인스턴트 메시징은 직원에게 일정 또는 가용성 업데이트 및 기타 간단한 행정 관련 커뮤니케이션을 제공하는 데 적합합니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_39)  [122\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_39) | [8] Communications related to Abbott business may be conducted using home computers and personal email addresses, provided you are careful not to disclose confidential or proprietary information. | [8] Abbott 비즈니스와 관련된 커뮤니케이션을 집에 있는 컴퓨터와 개인 이메일 주소를 이용해서 할 수도 있습니다. 단, 기밀 또는 독점 정보를 공개하지 않기 위해 주의를 기울여야 합니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=123_C_39)  [123\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=123_C_39) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=124_C_39)  [124\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=124_C_39) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 39  Question 8: Feedback  125\_C\_39 | Communications related to Abbott business should only be done via the devices, software, and tools approved by Abbott. | Abbott 비즈니스 관련 연락에는 반드시 Abbott에서 승인한 장치와 소프트웨어 및 도구를 이용해야 합니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_39)  [126\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_39) | [9] In response to requests from prosecutors, or civil enforcement or regulatory agencies, Abbott may be required to manage and preserve information contained within electronic communication channels, including email, chats, text messages, and other message platforms on employees' personal devices and accounts. | [9] 검찰, 민간 집행 기관 또는 규제 기관의 요청에 대응하여 Abbott는 이메일, 채팅, 문자 메시지 및 직원의 개인 기기와 계정의 기타 메시지 플랫폼을 포함한 전자 통신 채널에 포함된 정보를 관리하고 보존해야 할 수 있습니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=127_C_39)  [127\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=127_C_39) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_39)  [128\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_39) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 39  Question 9: Feedback  129\_C\_39 | In some cases, Abbott may be required to manage and preserve information contained within communication channels on employees' personal devices and accounts. | 경우에 따라 Abbott는 직원의 개인 기기 및 계정의 커뮤니케이션 채널에 포함된 정보를 관리하고 보존해야 할 수 있습니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=130_C_39)  [130\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=130_C_39) | [10] If you are subject to a Legal Hold, data must be preserved in which of the following data sources?  Check all that apply. | [10] 법적 증거보존 대상인 경우, 데이터를 다음 중 어떤 데이터 소스에 보존해야 합니까?  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=131_C_39)  [131\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=131_C_39) | [1] Email | [1] 이메일 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=132_C_39)  [132\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=132_C_39) | [2] OneDrive/SharePoint | [2] OneDrive/SharePoint |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=133_C_39)  [133\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=133_C_39) | [3] Teams chats/channels | [3] Teams 채팅/채널 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=134_C_39)  [134\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=134_C_39) | [4] Text messages (such as WhatsApp, WeChat, Viber, Telegram, etc.) | [4] 문자 메시지(예: WhatsApp, WeChat, Viber, Telegram 등) |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_39)  [135\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_39) | [5] Laptop/desktop | [5] 노트북/데스크톱 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_39)  [136\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=136_C_39) | [6] Data systems (such as SAP, EthicsPoint, Symphony)  Submit | [6] 데이터 시스템(예: SAP, EthicsPoint, Symphony)  제출 |
| Screen 39  Question 10: Feedback  137\_C\_39 | Data from all data sources must be preserved, if you are subject to a Legal Hold. | 법적 증거보존 대상인 경우 모든 데이터 출처의 데이터를 보존해야 합니다. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_199)  [139\_C\_199](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_199) | This survey is optional.  Important: Whether you choose to complete the survey or not, you must click the EXIT (X) icon in the course title bar to complete the course and upload your results. | 이 설문조사는 선택 사항입니다.  중요 사항: 과정을 완료하고 귀하의 결과를 업로드하려면 설문조사 작성 여부에 관계없이 교육과정 제목 표시줄의 종료 (X) 아이콘을 클릭해야 합니다. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=145_C_200)  [145\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=145_C_200) | Where to Get Help | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=146_C_200)  [146\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=146_C_200) | Manager  If you have a question or concern about your own communication, or a communication you receive from another Abbott employee, a business partner, a customer, or anyone else connected with Abbott, the best place to start is with your manager. | 관리자  자신의 커뮤니케이션, 또는 다른 Abbott 직원이나, 비즈니스 파트너, 고객 또는 Abbott와 연관된 누군가로부터 수신한 커뮤니케이션에 대해 의문이 있거나 우려되는 점이 있으면 직속 관리자에게 가장 먼저 보고하는 것이 좋습니다. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=147_C_200)  [147\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=147_C_200) | Public Affairs  Contact a Public Affairs representative if you have questions about Abbott’s expectations for communicating both internally and externally while working at Abbott.  Public Affairs Website   * Click  [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html) to access the Public Affairs website on Abbott World.   Public Affairs Policies and Procedures   * Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?) to access communication related policies and procedures on the Global Policy Portal on Abbott World.   Digital Knowledge Center   * Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html) to access the Digital Knowledge Center on Abbott World for tools to help guide you while using social media at Abbott. | 홍보 부서  Abbott에서 근무하면서 내외부와의 커뮤니케이션에 대한 Abbott의 기대사항에 대해 질문이 있는 경우, 홍보 부서 담당자에게 연락하십시오.  홍보 부서 웹사이트   * Abbott World에 있는 홍보 부서 웹사이트에 접속하려면 [여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-PublicAffairs)를 클릭하십시오.   홍보 정책 및 절차   * Abbott World에 있는 글로벌 정책 포털의 커뮤니케이션 관련 정책 및 절차에 접속하려면 [여기](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?)를 클릭하십시오.   디지털 지식 센터   * Abbott에서 소셜 미디어를 사용할 때 지침이 되는 도구를 위해 Abbott World에 있는 디지털 지식 센터에 접속하려면 [여기](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html" \t "_blank)를 클릭하십시오. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=148_C_200)  [148\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=148_C_200) | Human Resources (HR)  Contact a Human Resources representative for employee-related issues, including your concerns about interactions with other Abbott employees or anyone else connected with Abbott.  Human Resources Website   * Click  [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) to access the myHR Portal on Abbott World.   Human Resources Policies and Procedures – The following global HR policies describe conduct prohibited in the workplace: Workplace Harassment (C-111) and Violence (C-113).   * Click  [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html)  to access the above policies on Abbott World. | 인사 부서(HR)  다른 Abbott 직원 또는 Abbott와 관련된 다른 사람과의 상호작용에 대한 우려를 포함하여 직원 관련 문제에 대해서는 인사 담당자에게 문의하십시오.  인사 부서 웹사이트   * Abbott World에서 myHR 포털에 접속하려면 [여기](http://myhr.abbott.com/)를 클릭하십시오.   인사 정책 및 절차 - 다음의 글로벌 HR 정책은 직장 내에서 금지되는 행동에 대해 설명합니다. *직장 내 괴롭힘 (C-111) 및 폭력 (C-113).*  Abbott World에서 위의 정책에 접속하려면 [여기](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/)를 클릭하십시오. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=149_C_200)  [149\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=149_C_200) | Legal  Contact the Legal Division with questions or concerns about legal implications of careless communication.  Legal Website   * Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html) to access the Legal website on Abbott World. The [Legal Hold Information](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html) page on the Legal website provides important information about employee compliance with Legal Hold Orders (LHOs).   Legal Policies and Procedures – Refer to Legal policies and procedures for requirements related to confidential information, antitrust, and other legal matters.   * Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html) to access Legal policies and procedures on the Global Policy Portal on Abbott World.   Information Governance Resources   * For important policies, procedures, and resources on information and records management, Abbott employees should visit the [Information Governance](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-infogov) website on Abbott World. | 법무 부서  부주의한 커뮤니케이션의 법적 영향에 대해 질문 또는 우려가 있는 경우, 법무 부서에 문의하십시오.  법무 부서 웹사이트   * Abbott World의 법무 웹사이트에 액세스하려면 [여기](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html)를 클릭하십시오. 법무 웹사이트의 [법적 보존 정보](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html) 페이지는 직원들의 증거 보존 명령(LHO) 준수에 관한 중요한 정보를 제공합니다.   법무 정책 및 절차 – 기밀 정보, 독점금지 및 기타 법적 문제와 관련된 요건은 법무 정책 및 절차를 참조하십시오.   * Abbott World의 글로벌 정책 포털에서 법무 정책 및 절차에 접속하려면 [여기](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html)를 클릭하십시오.   정보 거버넌스 리소스   * 정보 및 기록 관리에 관한 중요한 정책과 절차와 리소스를 원하는 경우, Abbott 직원은 Abbott World의 [정보 거버넌스](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-infogov" \t "_blank) 웹사이트를 방문하십시오. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=150_C_200)  [150\_C\_200](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/?showScreen=150_C_200) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your questions or concerns.   * Visit the [Contact OEC](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html) page on the [OEC website](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) on Abbott World. * Visit [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html) to voice your concerns about potential violations of our Code of Business Conduct or policies. [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html) is available globally, 24/7 in multiple languages. * You can also email [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com) . | 윤리 및 규정준수 사무소(OEC)  OEC는 귀하의 질문 또는 우려에 답해 줄 수 있는 회사의 리소스입니다.   * Abbott World의 [OEC 웹사이트](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx)에 있는 [OEC 연락처](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html) 페이지를 방문하십시오. * [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html" \t "_blank)을 방문하여 당사의 기업행동강령 또는 정책의 잠재적 위반에 대한 우려를 제기하십시오. [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank)은 여러 언어로 전 세계적으로 연중무휴 24시간 이용 가능합니다. * [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com)으로 이메일을 보낼 수 있습니다. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=151_C_200)  [151\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=151_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) for a full transcript of the course | 교육과정 리소스  전사 기록  교육과정 전체의 전사 기록을 원하시면 [여기](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html)를 클릭하십시오. |
| 152\_toc\_1 | Welcome | 환영 |
| 153\_toc\_2 | Compliant Business Communications | 규정을 준수하는 비즈니스 커뮤니케이션 |
| 154\_toc\_3 | Our Philosophy | Abbott의 철학 |
| 155\_toc\_4 | Objectives | 목표 |
| 156\_toc\_5 | Table of Contents | 목차 |
| 157\_toc\_6 | Communicating Responsibly | 책임감 있는 커뮤니케이션 |
| 158\_toc\_7 | Why It Matters | 이것이 중요한 이유 |
| 159\_toc\_8 | Things to Consider | 고려해야 할 사항 |
| 160\_toc\_9 | Review | 검토 |
| 161\_toc\_10 | Table of Contents | 목차 |
| 162\_toc\_11 | Communication Channels & Tools | 커뮤니케이션 채널 및 도구 |
| 163\_toc\_12 | Emails | 이메일 |
| 164\_toc\_13 | Virtual Meetings | 가상 회의 |
| 165\_toc\_14 | Instant Messaging | 인스턴트 메시지 |
| 166\_toc\_15 | External Speaking Engagements/Interviews | 외부 강연 관여/인터뷰 |
| 167\_toc\_16 | Social Media | 소셜 미디어 |
| 168\_toc\_17 | Further Considerations | 추가 고려사항 |
| 169\_toc\_18 | Compliant Business Communications | 규정을 준수하는 비즈니스 커뮤니케이션 |
| 170\_toc\_19 | Quick Check | 빠른 점검 |
| 171\_toc\_20 | Review | 검토 |
| 172\_toc\_21 | Table of Contents | 목차 |
| 173\_toc\_22 | Crafting Your Message Properly | 메시지의 올바른 작성 |
| 174\_toc\_23 | Crafting Compliant Business Communications | 규정을 준수하는 비즈니스 커뮤니케이션 작성하기 |
| 175\_toc\_24 | The Importance of Tone | 어조의 중요성 |
| 176\_toc\_25 | Quick Check | 빠른 점검 |
| 177\_toc\_26 | Review | 검토 |
| 178\_toc\_27 | Table of Contents | 목차 |
| 179\_toc\_28 | Your Commitment | 여러분의 헌신 |
| 180\_toc\_29 | Your Commitment | 여러분의 헌신 |
| 181\_toc\_30 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 182\_toc\_31 | Introduction | 소개 |
| 183\_toc\_32 | Assessment | 평가 |
| 184\_toc\_33 | Feedback | 피드백 |
| 185\_toc\_34 | Survey | 설문조사 |
| 186\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | 교육과정을 LMS에 연결할 수 없습니다. 계속해서 교육과정을 복습하려면 'OK(확인)'를 클릭하십시오. 교육과정 수료증을 받지 못할 수 있다는 것을 유의하십시오. 종료하려면 'Cancel(취소)'을 클릭하십시오. |
| 187\_string\_2 | All questions remain unanswered | 모든 질문에 답변하지 않았습니다 |
| 188\_string\_3 | Questions | 질문 |
| 189\_string\_4 | Question | 질문 |
| 190\_string\_5 | not answered | 답변하지 않음 |
| 191\_string\_6 | That's correct! | 정답입니다! |
| 192\_string\_7 | That's not correct! | 정답이 아닙니다! |
| 193\_string\_8 | Feedback: | 피드백: |
| 194\_string\_9 | Compliant Business Communications | 규정을 준수하는 비즈니스 커뮤니케이션 |
| 195\_string\_10 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 196\_string\_11 | Submit | 제출 |
| 197\_string\_12 | Retake | 재시도 |
| 198\_string\_13 | Course Description: Compliant Business Communications is key to building, maintaining, and protecting Abbott’s reputation. The aim of this course is to demonstrate how language, tone, and emotion play a significant role in how business communications are received and interpreted, and to provide guidance on how to select the most appropriate channel and tools to communicate your message. This course will take approximately 30 minutes to complete. | 교육과정 설명: 규정을 준수하는 비즈니스 커뮤니케이션은 Abbott의 평판을 구축 및 유지하고 보호하는 데 있어 핵심입니다. 본 교육과정의 목표는 비즈니스 커뮤니케이션이 어떻게 받아들여지고 해석되는지에 언어와 어조와 감정이 어떤 중요한 역할을 하는지 보여주고, 메시지를 전달하는 데 가장 적절한 채널과 도구를 선택하는 방법에 대한 지침을 제공하는 것입니다. 본 교육과정은 완료하는 데 약 30분 정도 소요됩니다. |
| 199\_string\_14 | Menu | 메뉴 |
| 200\_string\_15 | Resources | 리소스 |
| 201\_string\_16 | Reference Material | 참조 자료 |
| 202\_string\_17 | Audio | 오디오 |
| 203\_string\_18 | Exit | 종료 |
| 204\_string\_19 | Close | 닫기 |
| 205\_string\_20 | Comment... | 의견... |

Meals, Travel, and Entertainment

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Global Business Standards  Meals, Travel, and Entertainment  Click the forward arrow. | 글로벌 사업 기준  식사, 여행 및 접대  다음 화살표를 클릭하십시오. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | We do business the right way by making ethical decisions in connection with our work.  This course was designed to help you apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards in common business interactions related to meals, travel, and entertainment. | 우리는 업무와 관련하여 윤리적인 결정을 내림으로써 올바른 방식으로 사업을 수행합니다.  이 과정은 Abbott의 윤리 및 규정준수 글로벌 사업 기준을 다음의 식사, 여행 및 접대와 관련된 일반적인 사업적 상호작용에 적용하는 데 도움을 주기 위해 마련되었습니다. |
| [Screen 2](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Describe relevant OEC Global Business Standards related to meals, travel, and entertainment. * Apply those Ethics and Compliance Global Business Standards in common business interactions. * Locate specific ethics and compliance policies on iComply. * Know where to go for help and to get support. | 본 과정을 마치면 다음을 할 수 있게 됩니다.   * 식사, 여행 및 접대와 관련된 관련 OEC 글로벌 사업 기준 설명 * 일반적인 업무상 상호작용에 윤리 및 규정준수 글로벌 사업 기준 적용 * iComply에서 구체적인 윤리 및 규정 준수 정책 찾기 * 어디에서 도움과 지원을 받을 수 있는지 파악 |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | [1] Welcome  1 minute  [2] Introduction  2 minutes  [3] Meals, Travel, and Entertainment  10 minutes  [4] The Impact on Our Business and Our Responsibilities  2 minutes  [5] Knowledge Check  3 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] 환영합니다  1분  [2] 개요  2분  [3] 식사, 여행 및 접대  10분  [4] 우리의 사업과 책임에 미치는 영향  2분  [5] 지식 점검  3분  학습 진행 상황  이제 이 주제를 사용할 수 있습니다. |
| [Screen 4](https://icomply.abbott.com/?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | Abbott's standards set forth general principles regarding our expectations for routine business interactions with external parties, such as healthcare professionals (HCPs), healthcare institutions (HCIs), government officials, retailers, distributors, customers, patients, and consumers.  These standards help Abbott employees around the world make the right choices while operating with honesty, fairness, and integrity. | Abbott의 기준은 보건 의료 전문가(HCP), 의료 기관(HCI), 공무원, 소매업체, 유통업체, 고객, 환자 및 소비자와 같은 외부 당사자와의 일상적인 업무적 상호작용에 대한 우리의 기대에 관한 일반 원칙을 제시합니다.  이러한 기준은 전 세계 Abbott 직원들이 정직하고 공정하며 성실하게 업무를 수행하면서 올바른 선택을 할 수 있도록 도와줍니다. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | Abbott employees do business the right way by making ethical decisions in connection with our work.  First and foremost, at Abbott, we do not inappropriately provide anything of value to get a sale, reward a past sale, or obtain an improper business advantage. | Abbott 직원은 업무와 관련하여 윤리적인 결정을 내림으로써 올바른 방식으로 사업을 수행합니다.  첫 번째로 무엇보다도 Abbott는 판매를 하거나, 과거의 판매에 대해 보상하거나, 부적절한 사업상 이득을 얻기 위해 가치 있는 것을 부적절하게 제공하지 않습니다. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | We do not buy business.  We adhere to anti-bribery principles that forbid offering or providing anything that directly or indirectly benefits any person to secure a business advantage. To help employees comply with these requirements, we set specific limits surrounding meals, travel, and entertainment. | 우리는 사업을 매수하지 않습니다.  우리는 사업상 이득을 얻기 위해 누구에게든 직간접적으로 이득을 주는 것을 제안하거나 제공하는 것을 금지하는 뇌물수수 금지 원칙을 준수합니다. 직원들이 이러한 요건을 준수하도록 돕기 위해 식사, 여행 및 접대에 대한 구체적인 한도를 정합니다. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8)  [8\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8) | This course will provide a high-level overview of Meals, Travel, and Entertainment.  It is your responsibility to visit iComply and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country, or speak with OEC for further guidance on these topics. | 이 과정은 식사, 여행 및 접대에 대한 개략적인 개요를 제공합니다.  iComply를 방문하고 정책 및 양식 라이브러리를 사용하여 해당 국가의 윤리 및 규정준수 정책과 절차에 액세스하거나 OEC에 문의하여 이러한 주제에 대한 추가 지침을 받는 것은 귀하의 책임입니다. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10)  [10\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10) | Abbott may pay for occasional modest meals and refreshments in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures. | Abbott는 Abbott의 정책과 절차가 허용하는 정당한 교육 또는 업무 목적과 관련하여 가끔씩 간소한 식사 및 다과를 제공할 수 있습니다. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11)  [11\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11) | There are several important requirements related to meals and refreshments that must be followed:   * Legitimate Business Purpose * No Improper Guests * Alcoholic Beverages * Appropriate Venues * Spending Limits * Itemized Receipts and Expense Reports * Approval of Expense Reports   Legitimate Business Purpose  Attendees must have a legitimate business purpose for attendance at the educational or business discussion associated with the meal or refreshment.  Examples of legitimate business purpose include discussing disease states, medical technology features, Abbott service offerings and their impact on health care delivery, product line offerings, or health economics information.  No Improper Guests  Abbott may not provide meals and refreshments to spouses, family members or other guests of invited attendees.  Alcoholic Beverages  A reasonable quantity of alcoholic beverages may be ordered or served during meals and refreshments provided by Abbott when appropriate to the business environment. Alcoholic beverages must be incidental to the business discussion and not provided simply as a form of entertainment. If excessive alcohol is provided, it creates the perception that business is not the main event. Alcoholic beverages, like any other refreshments, must be modest in cost and in alignment with local meal limits.  Refer to your local ethics and compliance policy and procedure to review additional restrictions or requirements.  Appropriate Venues  All meals and refreshments must be held in business-appropriate venues that are conducive to conducting a business interaction. Venues known primarily for gambling or entertainment, as well as spas or sporting venues, are generally not appropriate.  Spending Limits  The costs of meals and refreshments must adhere to local spending limits. Refer to local ethics and compliance policy and procedures for country-specific limits.  Itemized Receipts and Expense Reports  All costs for meals and refreshments must be supported by genuine, fully itemized receipts and invoices. These should be accurately and timely described in your expense report and other documents. The expense report must include the name of the venue, names and positions of people attending the event, and the business purpose of the event.  Employees that have been issued an Abbott corporate card should use that card for all business transactions.  Approval of Expense Reports  Reviewing managers play a key role in the expense reporting process. In approving an expense report, a manager attests that they have reviewed the expenses and confirms they are legitimate.  Managers should ensure that expenses are appropriate (i.e., no gift cards, or app reload transactions), venues are appropriate (i.e., no golf courses, TopGolf, race tracks, rodeos, spas, cigar or wine bars or sporting events), there is an appropriate business purpose (i.e., no celebrations, parties, or happy hours), that receipts are included, are legible, and are consistent with the expense, and that employees are not claiming missing receipts for expenses where receipts can be obtained at any time from online accounts (i.e., UberEATS, Amazon).  Reporting & Tracking  Reporting and tracking all expenses regarding meals, travel, and accommodations helps hold us all accountable to Abbott’s standards.  People managers, DVPs, and Division Controllers have visibility to dashboards and other means for tracking their employees’ expenses to ensure policies are followed. Managers should use these tools to identify outliers or trends with particular employees or HCPs that might be excessive in terms of amount or frequency. | 식사 및 다과와 관련하여 준수해야 하는 몇 가지 중요한 요건이 있습니다.   * 정당한 업무상 목적 * 부적절한 손님 금지 * 주류 * 적절한 장소 * 지출 한도 * 항목별 영수증 및 경비 보고서 * 경비 보고서 승인   정당한 업무상 목적  참석자는 식사 또는 다과와 관련된 교육 또는 비즈니스 논의에 참석하기 위한 정당한 업무상 목적이 있어야 합니다.  정당한 업무상 목적의 예로는 질병 상태, 의료 기술 특징, Abbott 서비스 제공 및 의료 서비스 제공에 미치는 영향, 제품 라인 또는 보건 경제학 정보에 대한 논의가 포함됩니다.  부적절한 손님 금지  Abbott는 초대받은 참석자의 배우자, 가족 구성원 또는 기타 손님에게 식사와 다과를 제공할 수 없습니다.  주류  주류는 업무 환경에 적합한 경우 Abbott가 제공하는 식사 및 다과와 함께 적절한 양으로 주문하거나 제공할 수 있습니다. 주류는 업무 논의에 부수적이어야 하며 단순히 접대의 형태로 제공되어서는 안 됩니다. 주류를 과도하게 제공하는 경우, 이는 비즈니스가 주요 행사가 아니라는 인식을 심어줍니다. 다른 다과와 마찬가지로 주류는 가격이 적당하고 현지 식사 한도에 부합해야 합니다.  추가 제한 또는 요건을 검토하려면 현지 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오.  적절한 장소  모든 식사와 다과는 비즈니스 상호작용을 수행하는 데 도움이 되는 업무상 적절한 장소에서 개최해야 합니다. 일반적으로 도박이나 유흥 뿐만 아니라 스파 또는 스포츠 활동이 주 목적인 장소는 적절하지 못합니다.  지출 한도  식사 및 다과 비용은 반드시 현지 비용 한도를 준수해야만 합니다. 국가별 한도는 현지 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오.  항목별 영수증 및 경비 보고서  모든 식사 및 다과 비용은 실제 항목별 영수증 및 청구서로 증빙해야 합니다. 이는 경비 보고서 및 기타 문서에 정확하고 시기 적절하게 기술되어야 합니다. 경비 보고서에 해당 행사의 장소명, 참석자의 이름 및 직위, 그리고 이 행사의 업무 목적을 반드시 포함해야 합니다.  Abbott 법인 카드를 발급받은 직원은 모든 사업 거래에 해당 카드를 사용해야 합니다.  경비 보고서 승인  검토 관리자는 경비 보고 프로세스에서 중요한 역할을 합니다. 경비 보고서를 승인할 때 관리자는 경비를 검토했음을 증명하고 합법적인지 확인합니다.  관리자는 비용이 적절한지(즉, 기프트 카드 없음, 또는 앱 재충전 거래), 장소가 적절한지(즉, 골프 코스, TopGolf, 레이스 트랙, 로데오, 스파, 시가 또는 와인 바 또는 스포츠 행사 없음), 적절한 사업상 목적이 있는지(즉, 축하 행사, 파티 또는 해피 아워 없음), 영수증이 포함되어 있고 읽을 수 있고 경비와 일치하는지, 직원들이 온라인 계정(즉, 우버이츠, 아마존)에서 언제든지 영수증을 받을 수 경우에 영수증 분실을 주장하고 있지 않은지 확인해야 합니다.  보고 및 추적  식사, 여행 및 숙박과 관련된 모든 경비를 보고하고 추적하는 것은 우리 모두가 Abbott의 기준에 대해 책임을 지도록 하는 데 도움이 됩니다.  인사 관리자, DVP 및 부서 관리자는 정책을 준수하도록 직원의 경비를 추적하기 위한 대시보드 및 기타 수단을 볼 수 있습니다. 관리자는 이러한 도구를 사용하여 금액이나 빈도 면에서 과도할 수 있는 특정 직원 또는 보건 의료 전문가의 이상치 또는 동향을 파악해야 합니다. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12)  [12\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12) | Quick Check  Test your knowledge now! | 빠른 점검  지금 지식을 점검해 보십시오! |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_12)  [13\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_12) | You are a sales representative in the United States and occasionally bring Starbucks coffee to meetings with customers. Rather than pay for each transaction independently with your Abbott corporate credit card, you find it more convenient to load $300 on your Starbucks gift card, expense that full amount at once, and then use the gift card to pay for the individual orders. Is this okay? | 귀하는 미국의 영업 담당자이며 가끔 스타벅스 커피를 고객과의 회의에 가져옵니다. 각 거래에 대해 Abbott 법인 신용카드로 별도로 지불하는 대신, 스타벅스 기프트 카드에 $300를 충전하고, 해당 금액을 한 번에 전액 지출한 다음 기프트 카드를 사용하여 개별 주문을 결제하는 것이 더 편리합니다. 이 행동은 괜찮습니까? |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_12)  [14\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_12) | Yes, since you are complying with Abbott’s policies on meal limits, the payment method doesn’t matter.  No, gift card purchases and app reload transactions are not permitted. Employees should always use their corporate card for business expenses.  Yes, since you paid the gift card with your corporate credit card this transaction is ok.  Submit | 예, 식사 한도에 대한 Abbott의 정책을 준수하고 있기 때문에 결제 방법은 중요하지 않다.  아니요, 기프트 카드 구매 및 앱 재충전 거래는 허용되지 않는다. 직원은 항상 업무 경비에 법인 카드를 사용해야 한다.  예, 법인 신용카드로 기프트 카드를 결제했기 때문에 이 거래는 괜찮다.  제출 |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_12)  [15\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_12) | That's correct!  That's not correct!  Purchases of gift cards or app reloads are not permitted. Employees should use Abbott’s corporate card for business transactions. All expenses for meals and refreshments must be supported by genuine, fully itemized receipts or invoices, timely and accurately described in employee business expense reports and other documents. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  기프트 카드 또는 앱 충전 구매는 허용되지 않습니다. 직원은 사업 거래에 Abbott의 법인 카드를 사용해야 합니다. 식사 및 다과에 대한 모든 비용은 시의 적절하고 정확하게 임직원 업무 경비 보고서 및 기타 문서들에 기입된 완전히 세부 목록화된 실제 영수증 또는 청구서로 증빙해야 합니다. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_13)  [16\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_13) |  |  |
| [Screen 12](https://abbottmfiles.oneabbott.com/Default.aspx?showScreen=17_C_13)  [17\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_13) | As a sales manager you are reviewing your team’s expense reports and notice that there are several missing receipts for refreshments purchased online for a meeting with HCPs. In this case, you should . . . | 영업 관리자로서 귀하는 팀의 경비 보고서를 검토하고 있는 중에 보건 의료 전문가와의 회의를 위해 온라인으로 구매한 다과에 대한 몇 가지 영수증이 누락되었음을 알게 됩니다. 이 경우 . . . |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13)  [18\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_13) | Approve the expense report, since the employee included a missing receipt exception.  Send this expense report back to the employee, so he can attach the fully itemized receipt. A missing receipt form should not be used for an online vendor, since you can return to the site at any time to obtain a receipt.  Approve the expense report, since this was clearly an appropriate business expense.  Submit | 직원이 누락된 영수증 예외를 포함했으므로 경비 보고서를 승인해야 한다.  이 경비 보고서를 직원에게 돌려보내서 전체 항목별 영수증을 첨부할 수 있도록 한다. 영수증을 받기 위해 언제든지 사이트로 다시 갈 수 있으므로, 누락된 영수증 양식은 온라인 벤더에 사용해서는 안 된다.  이것은 분명히 적절한 사업 경비이므로, 경비 보고서를 승인한다.  제출 |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_13)  [19\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_13) | That's correct!  That's not correct!  All expenses for meals and refreshments must be supported by genuine, fully itemized receipts or invoices, timely and accurately described in employee business expense reports and other documents. When an online service was used, the employee should be able to obtain the missing receipt from the online account/service used. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  식사 및 다과에 대한 모든 비용은 시의 적절하고 정확하게 임직원 업무 경비 보고서 및 기타 문서들에 기입된 완전히 세부 목록화된 실제 영수증 또는 청구서로 증빙해야 합니다. 온라인 서비스를 사용했을 때 직원은 사용한 온라인 계정/서비스에서 누락된 영수증을 받을 수 있어야 합니다. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_14)  [20\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_14) |  |  |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_14)  [21\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_14) | As a sales representative it is okay to provide a clinic your Abbott corporate credit card information, so they can order food for an educational event to be held later that day. | 진료소에서 오후 늦게 열리는 교육 행사에서 음식을 주문할 수 있도록 영업사원으로서 Abbott 법인 카드 정보를 진료소에 제공해도 괜찮습니다, |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_14)  [22\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_14) | True  False  Submit | 참  거짓  제출 |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_14)  [23\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_14) | That's correct!  That's not correct!  Abbott may pay for occasional meals and refreshments, modest in nature and cost as judged by local standards, in connection with legitimate educational or business purposes. However, it is never okay to share Abbott corporate card information and authorize a clinic to order meals and refreshments on their own. Further, an Abbott employee must always be present at the meal. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  Abbott는 정당한 교육 또는 업무 목적과 관련이 있을 경우 현지 기준에 따라 간소한 식사 및 다과 비용을 지불할 수 있습니다. 그러나 Abbott 법인 카드 정보를 공유하고 진료소가 식사와 다과를 직접 주문하도록 승인하는 것은 결코 허용되지 않습니다. 또한 Abbott 직원은 항상 식사 자리에 참석해야 합니다. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_15)  [24\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_15) | Abbott may provide reasonable travel and accommodations in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures.  All travel and accommodations provided by Abbott must be reasonable and modest. | Abbott는 Abbott 정책과 절차가 허용하는 정당한 교육 또는 업무 목적과 관련하여 합리적인 여행 및 숙박 등의 편의를 제공할 수 있습니다.  Abbott가 제공하는 모든 여행 및 숙박 편의는 합리적이고 적절한 수준이어야 합니다. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_16)  [25\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_16) | There are several important requirements related to travel that must be followed:   * Travel Arrangements * Air Travel * Hotels * Duration of Travel and Allowable Expenses * No Personal Expenses, Entertainment and No Improper Guests   Travel Arrangements  When making travel arrangements for airfare and hotels on behalf of external parties, such as HCPs, customers, and distributors, you should use Abbott-approved travel agencies or other Abbott vendors.  Additionally, itemized invoices must be obtained for reimbursement to HCPs and others for any travel-related expenses, including travel arranged by third parties and originally paid by third parties.  Air Travel  Abbott has established the following air travel requirements:   * Flights of four hours or less should be booked in economy class. * Business class is only permitted for a (one-way) flight time of more than four hours. * First class airfare is not allowed. * Refer to your local ethics and compliance policy and procedure to review additional restrictions or requirements.   Hotels  Luxurious hotels and hotels associated with gambling, entertainment, spa, or resort activities should be avoided.  Duration of Travel and Allowable Expenses  Travel arrangements should be made so that the recipient arrives no more than one calendar day prior to the start of the event and departs no later than one calendar day after the event is completed.  Out-of-pocket expenses incurred by the recipient for meals, taxi fares, and other incidentals may be reimbursed beginning with the recipient’s date of departure and ending upon return.  No Personal Expenses, Entertainment and No Improper Guests  Abbott may not pay for:   * Personal entertainment expenses, side trips, or other personal expenses (for example, phone, Spa, massage, sporting events, airport lounge fees). * Travel for family members, spouses or other improper guests of the individual traveling for educational or business purposes. | 여행과 관련하여 준수해야 하는 몇 가지 중요한 요건이 있습니다.   * 출장 준비 * 항공 여행 * 호텔 * 출장 기간 및 허용 가능한 경비 * 개인 경비, 접대 및 부적절한 손님 금지   출장 준비  보건 의료 전문가, 고객 및 유통업체와 같은 외부 당사자를 대신하여 항공권 및 호텔을 준비할 때는 Abbott가 승인한 여행사 또는 기타 Abbott 벤더를 이용해야 합니다.  또한, 제3자가 준비하고 제3자가 원래 결제한 여행을 포함하여 모든 여행 관련 경비에 대해 보건 의료 전문가 및 기타 당사자에게 환급하기 위해 항목별 청구서를 확보해야 합니다.  항공 여행  Abbott는 다음과 같은 항공 여행 요건을 수립했습니다.   * 4시간 이하의 비행 시간은 이코노미 클래스로 예약해야 합니다. * 비즈니스 클래스는 (편도) 비행 시간이 4시간 이상인 경우에만 허용됩니다. * 퍼스트 클래스 항공권은 허용되지 않습니다. * 추가 제한 또는 요건을 검토하려면 현지 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오.   호텔  호화스러운 호텔과 도박, 유흥, 스파 또는 리조트 활동과 관련된 호텔은 피해야 합니다.  출장 기간 및 허용 가능한 경비  출장 관련 예약은 수령자들이 해당 행사 시작 최대 1일 전에 도착하고 행사 종료 최대 1일 후에 떠나는 일정으로 이루어져야 합니다.  수령자들이 자비로 지불한 식사, 택시 요금 및 기타 부대 비용은 수령자들이 출발한 날부터 다시 도착한 날까지 실비정산 받을 수 있습니다.  개인 경비, 접대 및 부적절한 손님 금지  Abbott는 다음에 대한 비용을 지불할 수 없습니다.   * 개인적으로 사용한 접대비, 여행비 및 기타 개인적인 경비(예: 전화, 스파, 마사지, 스포츠 행사, 공항 라운지 이용료) * 교육 또는 업무 목적을 위해 방문한 인사의 가족 구성원, 배우자 또는 기타 부적절한 손님들의 여행 경비 |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_17)  [26\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_17) | Quick Check  Test your knowledge now! | 빠른 점검  지금 지식을 점검해 보십시오! |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_17)  [27\_C\_17](file:///C:/dev/AbbottMeals/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf?showScreen=27_C_17) | Which is an appropriate business expense Abbott employees may reimburse in relation to a business or educational meeting? | 사업 또는 교육 회의와 관련하여 Abbott 직원이 환급받을 수 있는 적절한 업무 경비는 무엇입니까? |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_17)  [28\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_17) | Hotel spa services  Airport lounge fees  Taxi fares  Sporting event tickets  Submit | 호텔 스파 서비스  공항 라운지 이용료  택시 요금  스포츠 경기 티켓  제출 |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_17)  [29\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_17) | That's correct!  That's not correct!  Abbott may not pay for:   * Personal entertainment expenses, side trips, or other personal expenses (for example, phone, Spa, massage, sporting events, airport lounge fees). * Travel for family members or other guests of the individual traveling for educational or business purposes. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  Abbott는 다음에 대한 비용을 지불할 수 없습니다.   * 개인적으로 사용한 접대비, 여행비 및 기타 개인적인 경비(예: 전화, 스파, 마사지, 스포츠 행사, 공항 라운지 이용료) * 교육 또는 업무 목적을 위해 방문한 인사의 가족 구성원 또는 기타 손님들의 여행 경비 |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_18)  [30\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_18) |  |  |
| [Screen 17](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance?showScreen=31_C_18)  [31\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_18) | Abbott employees are expected to apply Abbott’s Ethics and Compliance Global Business Standards when interacting with: | Abbott 직원은 다음과 상호작용할 때 Abbott의 윤리 및 규정준수 글로벌 사업 기준을 적용해야 합니다. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_18)  [32\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_18) | Healthcare Professionals (HCPs) and Healthcare Institutions (HCIs)  Patients, consumers, and customers  Retailers and distributors  Government Officials  All of the above  Submit | 보건 의료 전문가(HCP) 및 의료 기관(HCI)  환자, 소비자 및 고객  소매업체 및 유통업체  정부 공무원  위의 모든 항목  제출 |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_18)  [33\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_18) | That's correct!  That's not correct!  Abbott's Global Business Standards set forth principles regarding our expectations for routine business interactions with external parties, such as healthcare professionals (HCPs), healthcare institutions (HCIs), government officials, retailers, distributors, customers, patients, and consumers. | 정답입니다!  정답이 아닙니다!  Abbott의 글로벌 사업 기준은 보건 의료 전문가(HCP), 의료 기관(HCI), 공무원, 소매업체, 유통업체, 고객, 환자 및 소비자와 같은 외부 당사자와의 일상적인 업무적 상호작용에 대한 우리의 기대에 관한 원칙을 제시합니다. |
| [Screen 18](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?showScreen=34_C_19)  [34\_C\_19](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf?showScreen=34_C_19) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오.  검토  잠시 시간을 내어 이 섹션에 있는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_19)  [35\_C\_19](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf?showScreen=35_C_19) | Meals  Abbott may pay for occasional modest meals and refreshments in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures. | 식사  Abbott는 Abbott의 정책과 절차가 허용하는 정당한 교육 또는 업무 목적과 관련하여 가끔씩 간소한 식사 및 다과를 제공할 수 있습니다. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_19)  [36\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_19) | Travel  Abbott may provide reasonable travel and accommodations in connection with legitimate educational or business purposes permitted under Abbott policies and procedures. | 여행  Abbott는 Abbott 정책과 절차가 허용하는 정당한 교육 또는 업무 목적과 관련하여 합리적인 여행 및 숙박 등의 편의를 제공할 수 있습니다. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_19)  [37\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_19) | Entertainment  Standalone entertainment events are not permitted. Abbott may not provide reimbursement or pay for an individual’s personal entertainment or recreation (such as spa treatments, sporting events, or side trips) or other personal expenses, including expenses of family members or other guests. | 접대  단독 향응 행사는 허용되지 않습니다. Abbott는 개인의 개인적인 향응 또는 레크리에이션(예: 스파 트리트먼트, 스포츠 행사 또는 부차적인 여행) 또는 가족 구성원이나 다른 손님의 비용을 포함한 기타 개인적인 비용을 상환하거나 지불할 수 없습니다. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_19)  [38\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_19) | iComply  For a full list of requirements relating to meals, travel, and entertainment, visit iComply and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policies and procedures specific to your country. | iComply  식사, 여행 및 접대와 관련된 요건의 전체 목록은 iComply를 방문하고 정책 및 양식 라이브러리를 사용하여 해당 국가의 윤리 및 규정준수 정책과 절차에 액세스하십시오. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_21)  [40\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_21) | Our Global Business Standards define our expectations for conducting business the right way around the world.  You are responsible for ensuring activities comply with our Global Business Standards as well as with local laws and regulations. | 당사의 글로벌 사업 기준은 전 세계적으로 올바른 방식으로 사업을 수행하기 위한 우리의 기대치를 정의합니다.  귀하는 활동이 당사의 글로벌 사업 기준 및 현지 법률과 규정을 준수하도록 할 책임이 있습니다. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_22)  [41\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_22) | Visit [iComply](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html) to get started and locate the specific policies and procedures relevant to your country.   * Use the Policy and Form Library to access the documents associated with a country and/or division. * Use Global Passport to access resources including the [HCP Cross-Border Engagement Form](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Passport/Documents/Cross-Border_Engagement_Form.pdf). | 시작하려면 [iComply](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html)를 방문하여 해당 국가와 관련된 특정 정책 및 절차를 찾아보십시오.   * 정책 및 양식 라이브러리를 사용하여 국가 및/또는 부서와 관련된 문서에 액세스합니다. * 글로벌 패스포트를 사용하여 [보건 의료 전문가 국가 간 관여 양식](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html" \t "_blank)을 포함한 리소스에 액세스합니다. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_23)  [42\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_23) | If your local policies or procedures do not address a particular question that you have about a proposed business interaction, do not assume that the interaction is permitted.  Contact OEC if you feel unsure about a particular process or transaction. | 현지 정책 또는 절차가 제안된 업무 교류에 관한 구체적인 의문 사항에 대해 해답을 제시하지 않는다고 해서 해당 교류가 허용된다는 의미는 아닙니다.  특정 프로세스 또는 거래에 대해 확실하지 않은 경우 OEC에 문의하십시오. |
| [Screen 23](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts?showScreen=43_C_24)  [43\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_24) | Take a moment to confirm your agreement with the statements below.  I will apply the OEC Global Business Standards in my business interactions with respect to meals, travel, and entertainment.  I know that I can locate ethics and compliance policies on [iComply](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html).  I know what to do to get help and support.  Confirm | 잠시 시간을 내어 아래 진술에 대한 귀하의 동의를 확인해 주십시오.  본인은 식사, 여행 및 접대와 관련된 업무 상호작용에 OEC 글로벌 사업 기준을 적용할 것입니다.  본인은 [iComply](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html)에서 윤리 및 규정준수 정책을 찾을 수 있음을 알고 있습니다.  본인은 도움과 지원을 받으려면 무엇을 해야 하는지 알고 있습니다.  확인 |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_25)  [44\_C\_25](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html?showScreen=44_C_25) | The Knowledge Check that follows consists of 5 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | 이어 나오는 지식 점검은 5가지 질문으로 이루어집니다. 본 교육과정을 이수하려면 80% 이상의 점수를 받아야 합니다.  준비가 되면 지식 점검 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_26)  [45\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_26) | [1] At Abbott, we do not inappropriately provide anything of value – including meals, travel, or entertainment – to anyone to get a sale or obtain a business advantage. | [1] Abbott는 판매를 성사하거나 사업상 이득을 얻기 위해 식사, 여행 또는 접대를 포함하여 가치 있는 것을 부적절하게 제공하지 않습니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_26)  [46\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_26) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_26)  [47\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_26) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 25  Question 1: Feedback  48\_C\_26 | At Abbott, we do not buy business. We adhere to anti-bribery principles that prohibit offering or providing anything that directly or indirectly benefits any person to secure a business advantage. We set limits surrounding meals, travel, and entertainment. | Abbott에서는 사업을 매수하지 않습니다. 우리는 사업상 이득을 얻기 위해 누구에게든 직간접적으로 이득을 주는 것을 제안하거나 제공하는 것을 금지하는 뇌물수수 금지 원칙을 준수합니다. 우리는 식사, 여행 및 접대에 대한 한도를 정합니다. |
| [Screen 25](http://speakup.abbott.com/?showScreen=49_C_26)  [49\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_26) | [2] First class airfare is allowed for flights over 4 hours. | [2] 4시간 이상의 항공편에는 퍼스트 클래스 이용이 허용됩니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_26)  [50\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_26) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_26)  [51\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_26) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 25  Question 2: Feedback  52\_C\_26 | Abbott has established the following air travel requirements:   * Flights of four hours or less should be booked in economy class. * Business class is only permitted for a (one-way) flight time of more than four hours. * First class airfare is not allowed.   Refer to your local ethics and compliance policy and procedure to review additional restrictions or requirements. | Abbott는 다음과 같은 항공 여행 요건을 수립했습니다.   * 4시간 이하의 비행 시간은 이코노미 클래스로 예약해야 합니다. * 비즈니스 클래스는 (편도) 비행 시간이 4시간 이상인 경우에만 허용됩니다. * 퍼스트 클래스 항공권은 허용되지 않습니다.   추가 제한 또는 요건을 검토하려면 현지 윤리 및 규정준수 정책과 절차를 참조하십시오. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_26)  [53\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_26) | [3] Abbott may pay expenses of a family member of an individual traveling for educational or business purposes. | [3] Abbott는 교육 또는 업무 목적으로 여행하는 개인의 가족 구성원의 경비를 지불할 수 있습니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_26)  [54\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_26) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_26)  [55\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_26) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 25  Question 3: Feedback  56\_C\_26 | Abbott may not pay for travel for family members or other guests of the individual traveling for educational or business purposes. | Abbott는 교육 또는 업무 목적을 위해 방문한 인사의 가족 구성원 또는 기타 손님들의 경비를 지불해서는 안 됩니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_26)  [57\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_26) | [4] When approving expense reports it is the manager’s responsibility to make sure that expenses are appropriate and follow Abbott’s policies. | [4] 관리자는 경비 보고서를 승인할 때 경비가 적절한지 확인하고 Abbott의 정책을 준수할 책임이 있습니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_26)  [58\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_26) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_26)  [59\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_26) | [2] False  Next | [2] 거짓  다음 |
| Screen 25  Question 4: Feedback  60\_C\_26 | People managers, DVPs, and Division Controllers have visibility to their employees’ expenses to ensure policies are followed. | 인사 관리자, DVP 및 부서 관리자는 정책을 준수하는지 확인하기 위해 직원의 경비를 볼 수 있습니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_26)  [61\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_26) | [5] Abbott agrees to fund travel for an HCP to attend an Abbott meeting, in compliance with all Abbott policies. The HCP asks that we arrange for his return travel several days after the end of the Abbott meeting, so he can tour the city. The return flight on the HCP's preferred date is cheaper than the return flight immediately after the Abbott meeting, and the HCP will personally pay all incremental hotel and meal charges. Because Abbott will save money by complying with the HCP's request, it should arrange travel for the later return date. | [5] Abbott는 모든 Abbott 정책에 따라 보건 의료 전문가가 Abbott 회의에 참석할 수 있도록 출장비를 지원하는 데 동의합니다. 보건 의료 전문가는 Abbott 회의가 끝난 후 며칠 후에 도시를 둘러볼 수 있는 귀국 일정을 준비해 달라고 요청합니다. 보건 의료 전문가가 선호하는 날짜의 귀국 항공편은 Abbott 회의 직후의 귀국 항공편보다 저렴하며, 보건 의료 전문가는 모든 추가 호텔 및 식사 비용을 개인적으로 부담합니다. Abbott는 보건 의료 전문가의 요청을 들을 경우 비용을 절감할 수 있으므로, 나중에 귀국할 수 있도록 여행을 준비해야 합니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_26)  [62\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_26) | [1] True | [1] 참 |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_26)  [63\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_26) | [2] False  Submit | [2] 거짓  제출 |
| Screen 25  Question 5: Feedback  64\_C\_26 | Standalone entertainment events are not permitted. Abbott may not provide reimbursement or pay for an individual’s personal entertainment or recreation (such as spa treatments, sporting events, side trips) or other personal expenses, including expenses of family members or other guests. | 단독 향응 행사는 허용되지 않습니다. Abbott는 개인의 개인적인 향응 또는 레크리에이션(예: 스파 트리트먼트, 스포츠 행사, 부차적인 여행) 또는 가족 구성원이나 다른 손님의 비용을 포함한 기타 개인적인 비용을 상환하거나 지불할 수 없습니다. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_200)  [72\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_200) | Where to Get Help | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_200)  [73\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_200) | Manager OR SUPERVISOR  If you have a question or need guidance about potential concerns involving meals, travel, and entertainment, speak with your manager. | 관리자 또는 감독자  식사, 여행 및 접대와 관련된 잠재적 우려사항에 대해 질문이 있거나 지침이 필요한 경우, 직속 관리자와 상의하십시오. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_200)  [74\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_200) | WRITTEN STANDARDS  Visit [iComply](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) and use the Policy and Form Library to access the ethics and compliance policy and procedure specific to your country for further guidance on these topics.  For our company’s fundamental set of expectations about interactions with others, consult our [Code of Business Conduct](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html) . | 표준 문서  [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx)를 방문하고 정책 및 양식 라이브러리를 사용하여 해당 국가의 윤리 및 규정준수 정책과 절차에 액세스하여 이 주제에 대한 추가 지침을 받으십시오.  타인과의 교류에 대한 우리 회사의 기본적인 기대 사항에 대해서는 [기업행동강령](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html)을 참조하십시오. |
| [Screen 28](https://abbottmfiles.oneabbott.com/openfile.aspx?showScreen=75_C_200)  [75\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_200) | Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your compliance questions or concerns, including interactions that may occur in connection with meals, travel, and entertainment.   * Visit the [Contact OEC](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance) on Abbott World. * Visit [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) to voice your concerns about potential violations of our Code of Business Conduct or policies. [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) is available globally, 24/7 in multiple languages. * You can also email [investigations@abbott.com](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html). | 윤리 및 규정준수 사무소(OEC)  OEC는 식사, 여행 및 접대와 관련하여 발생할 수 있는 상호작용을 포함하여 규정준수 관련 질문이나 우려사항을 해결하기 위해 이용할 수 있는 회사의 리소스입니다.   * Abbott World의 [OEC 웹사이트](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html)에 있는 [OEC 연락처](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html) 페이지를 방문하십시오. * [Speak Up](http://speakup.abbott.com/" \t "_blank)을 방문하여 당사의 기업행동강령 또는 정책의 잠재적 위반에 대한 우려를 제기하십시오. [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html)은 여러 언어로 전 세계적으로 연중무휴 24시간 이용 가능합니다. * [investigations@abbott.com](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html)으로 이메일을 보낼 수 있습니다. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_200)  [76\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_200) | Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern our relationships with customers and business partners, the Legal Division can assist you. Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal/SitePages/lho.aspx) to access the Legal home page on Abbott World. | 법무 부서  고객 및 사업 파트너와 우리의 관계에 적용되는 법과 규정에 대한 질문이 있으시면, 법무 부서가 도와드릴 수 있습니다. Abbott World의 법무 홈페이지에 액세스하려면 [여기](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottProServices/courses/EN-US/course/index.html)를 클릭하십시오. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_200)  [77\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottBizCom/courses/EN-US/course/index.html) for a full transcript of the course | 교육과정 리소스  전사 기록  교육과정 전체의 전사 기록을 원하시면 [여기](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottMeals/courses/EN-US/course/index.html)를 클릭하십시오. |
| 78\_toc\_1 | Welcome | 환영 |
| 79\_toc\_2 | Global Business Standards: Meals, Travel, and Entertainment | 글로벌 사업 기준: 식사, 여행 및 접대 |
| 80\_toc\_3 | Our Philosophy | Abbott의 철학 |
| 81\_toc\_4 | Objectives | 목표 |
| 82\_toc\_5 | Table of Contents | 목차 |
| 83\_toc\_6 | Introduction | 소개 |
| 84\_toc\_7 | Overview | 개요 |
| 85\_toc\_8 | Topics Covered in this Course | 이 과정에서 다루는 주제 |
| 86\_toc\_9 | Table of Contents | 목차 |
| 87\_toc\_10 | Meals, Travel, and Entertainment | 식사, 여행 및 접대 |
| 88\_toc\_11 | Meals | 식사 |
| 89\_toc\_12 | Quick Check | 빠른 점검 |
| 90\_toc\_13 | Travel | 여행 |
| 91\_toc\_14 | Quick Check | 빠른 점검 |
| 92\_toc\_15 | Review | 검토 |
| 93\_toc\_16 | Table of Contents | 목차 |
| 94\_toc\_17 | The Impact on Our Business and Our Responsibilities | 우리의 사업과 책임에 미치는 영향 |
| 95\_toc\_18 | Your Responsibilities | 귀하의 책임 |
| 96\_toc\_19 | Your Commitment | 여러분의 헌신 |
| 97\_toc\_20 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 98\_toc\_21 | Introduction | 소개 |
| 99\_toc\_22 | Assessment | 평가 |
| 100\_toc\_23 | Feedback | 피드백 |
| 101\_toc\_24 | Survey | 설문조사 |
| 102\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | 교육과정을 LMS에 연결할 수 없습니다. 계속해서 교육과정을 복습하려면 'OK(확인)'를 클릭하십시오. 교육과정 수료증을 받지 못할 수 있다는 것을 유의하십시오. 종료하려면 'Cancel(취소)'을 클릭하십시오. |
| 103\_string\_2 | All questions remain unanswered | 모든 질문에 답변하지 않았습니다 |
| 104\_string\_3 | Questions | 질문 |
| 105\_string\_4 | Question | 질문 |
| 106\_string\_5 | not answered | 답변하지 않음 |
| 107\_string\_6 | That's correct! | 정답입니다! |
| 108\_string\_7 | That's not correct! | 정답이 아닙니다! |
| 109\_string\_8 | Feedback: | 피드백: |
| 110\_string\_9 | Global Business Standards: Meals, Travel, and Entertainment | 글로벌 사업 기준: 식사, 여행 및 접대 |
| 111\_string\_10 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 112\_string\_11 | Submit | 제출 |
| 113\_string\_12 | Retake | 재시도 |
| 114\_string\_13 | Course Description: This course was designed to help you apply our Office of Ethics and Compliance (OEC) Global Business Standards in common business interactions related to Meals, Travel, and Entertainment. This course will take approximately 15-20 minutes to complete. | 교육과정 설명: 이 과정은 당사의 윤리 및 규정준수 사무소(OEC) 글로벌 사업 기준을 식사, 여행 및 접대와 관련된 일반적인 사업적 상호작용에 적용하는 데 도움을 주기 위해 마련되었습니다. 이 교육과정을 완료하는 데 약 15~20분 정도 소요됩니다. |
| 115\_string\_14 | Menu | 메뉴 |
| 116\_string\_15 | Resources | 리소스 |
| 117\_string\_16 | Reference Material | 참조 자료 |
| 118\_string\_17 | Audio | 오디오 |
| 119\_string\_18 | Exit | 종료 |
| 120\_string\_19 | Close | 닫기 |
| 121\_string\_20 | Comment... | 의견... |